



Банк России

Центральный банк Российской Федерации



ПАМЯТНЫЕ
МОНЕТЫ
РОССИИ

2016

ЕЖЕГОДНЫЙ
КАТАЛОГ
ПАМЯТНЫХ И
ИНВЕСТИЦИОННЫХ
МОНЕТ БАНКА РОССИИ

COMMEMORATIVE
COINS OF
RUSSIA

Уважаемые читатели!

25-ой выпуск ежегодного каталога знакомит вас с памятными и инвестиционными монетами, выпущенными в обращение Банком России в 2016 году.

В каталоге продолжены многие серии, ставшие традиционными: «Памятники архитектуры России», «Выдающиеся личности России», «Красная книга», «Сокровища мировой культуры», «История русской авиации», «Российская Федерация» и «Древние города России».

Состоялись и две премьеры. Серия «Ювелирное искусство России» посвящена известным российским ювелирным фирмам. Так, темой первого выпуска серии стала ювелирная фирма «Сазиковъ». На монетах серии «Алмазный фонд России» представлены изображения уникальных экспонатов коллекции Алмазного фонда Российской Федерации.

Среди отдельных выпусков следует отметить монеты, посвященные событиям, имеющим важное политическое и экономическое значение: «XX Петербургский международный экономический форум», «Саммит Россия – АСЕАН».

В 2016 году в России был проведен 80-й чемпионат мира по хоккею. Это значимое спортивное событие также было отмечено выпуском памятной монеты.

В преддверии проведения в Российской Федерации чемпионата мира по футболу FIFA 2018 года и Кубка конфедераций FIFA 2017 года начата реализация монетной программы «Футбол 2018».

В случае, когда в каталоге указаны только имена художников и скульпторов – авторов рисунков реверсов монет, аверсы этих монет исполнены народным художником России Александром Васильевичем Баклановым.

Подробная информация о памятных и инвестиционных монетах Банка России размещена на официальном сайте Банка России (<http://www.cbr.ru>).

Dear Readers!

The 25th edition of our annual catalogue presents new commemorative and investment coins issued by the Bank of Russia in 2016.

Many series which became traditional were continued this year: «Architectural Monuments of Russia», «Outstanding Personalities of Russia», «Red Data Book», «Treasury of World Culture», «The History of Russian Aviation», «The Russian Federation» and «Ancient Towns of Russia».

Two series were premiered. The «Jewellery Art in Russia» series focuses on famous Russian jewellery firms. Thus the first edition is dedicated to the jewellery firm of Sazikov. The coins of the «Diamond Fund of Russia» series feature images of unique items exhibited in the collection of the Diamond Fund of the Russian Federation.

As for individual issues, coins that commemorate events of great political and economic significance should be mentioned: «The 20th Saint Petersburg International Economic Forum» and «Russia–ASEAN summit».

In 2016 the 80th Ice Hockey World Championship was held in Russia. This important sporting event was marked with a commemorative coin as well.

In the run-up to the FIFA Confederations Cup 2017 and the 2018 FIFA World Cup, which will take place in Russia, the «Football 2018» coin programme was launched.

In cases where only artists and sculptors of the reverse sides of the coins are indicated, the obverse sides of these coins are elaborated by the National Artist of Russia Alexander Vasilyevich Baklanov.

More detailed information about the coins is available on the official web-site of the Bank of Russia (<http://www.cbr.ru>).

2016



ИНВЕСТИЦИОННАЯ МОНЕТА

ГЕОРГИЙ ПОБЕДОНОСЕЦ

INVESTMENT COIN

SAINT GEORGE THE
VICTORIOUS

Георгий Победоносец

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0178**

Saint George the Victorious

Date of issue: December 26, 2016

Catalogue Number — **5111-0178**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	АЦ UNC	серебро 999/1000 silver 999/1000	31,50 (± 0,35)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,10 (± 0,35)	18 205



Аверс:

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним, вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

in the centre – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

рельефное изображение Георгия Победоносца верхом на коне, поражающего копьем змея.

The reverse:

the relief image of Saint George the Victorious sitting on horseback and spearing a dragon.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.В. Бакланов, народный художник России (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.В. Бакланов, народный художник России (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.V. Baklanov, National Artist of Russia (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.V. Baklanov, National Artist of Russia (reverse).
Mints: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Начиная с XIII века на Руси и в соседних с ним государствах изображение Георгия Победоносца использовалось в качестве элементов государственной символики – на княжеских печатях, штандартах, гербах, монетах. Его изображение было элементом государственного герба Российской империи, присутствует оно и на Государственном гербе Российской Федерации.

Since the 13th century in Russia and its neighbour states the image of Saint George the Victorious had been used as an element of the national symbols – on prince seals, flags, coats of arms, coins. This image was an element of the coat of arms of the Russian Empire, and it is present on the coat of arms of the Russian Federation as well.



СЕРИЯ

ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЧНОСТИ
РОССИИ

SERIES

OUTSTANDING PERSONALITIES
OF RUSSIA

2016

**Писатель Н.М. Карамзин,
к 250-летию со дня рождения
(12.12.1766)**

Дата выпуска: 29 ноября 2016 г.

Каталожный номер: **5110-0144**

**Writer N.M. Karamzin,
the 250th Anniversary of the Birthday
(12.12.1766)**

Date of issue: November 29, 2016

Catalogue Number — **5110-0144**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефный портрет Н.М. Карамзина, справа – изображение нескольких книг «Истории государства Российского», над книгами в две строки – даты «1766» и «1826», сверху вдоль канта – надпись: «Н.М. КАРАМЗИН».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief portrait of N.M. Karamzin, to the right – the image of several books of «History of the Russian State», above the books, in two lines – the dates «1766» and «1826», above along the rim – the inscription: «Н.М. КАРАМЗИН» (N.M. KARAMZIN).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 195 corrugations.

Николай Михайлович Карамзин (1766-1826) – русский писатель, поэт и историк. Создатель знаменитого 12-томного сборника «История государства Российского». Основоположник сентиментализма в русской литературе («Письма русского путешественника», «Бедная Лиза» и др.). Оказал значительное влияние на развитие русского языка, обогатив его множеством новых слов.

Nikolay Mikhailovich Karamzin (1766-1826) was a Russian prose writer, poet and historian. He is the author of the famous 12-volume «History of the Russian State» and the father of literary Sentimentalism in Russia («Letters of a Russian Traveller», «Poor Lisa», etc.). Karamzin played an important role in the development of the Russian language, enriching it with a great number of new words.

**Композитор С.С. Прокофьев,
к 125-летию со дня рождения
(23.04.1891)**

Дата выпуска: 29 ноября 2016 г.
Каталожный номер — **5110-0145**

**Composer S.S. Prokofiev,
the 125th Anniversary of the Birthday
(23.04.1891)**

Date of issue: November 29, 2016
Catalogue Number — **5110-0145**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефный портрет С.С. Прокофьева на фоне стилизованных изображений крышки рояля и нотной записи, слева в две строки – даты «1891» и «1953», справа внизу вдоль канта – надпись: «С.С. ПРОКОФЬЕВ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief portrait of S.S. Prokofiev against the background of stylized images of a piano lid and musical notation, to the left in two lines – the dates «1891» and «1953», to the right below along the rim – the inscription: «С.С. ПРОКОФЬЕВ» (S.S. PROKOFIEV).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),

Ф.С. Андронов (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

Ф.С. Андронов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

F.S. Andronov (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

F.S. Andronov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 195 corrugations.

Сергей Сергеевич Прокофьев (1891-1953) – русский и советский композитор, пианист, дирижер. Принадлежит к числу наиболее значительных и исполняемых композиторов XX века. Написал большое количество музыкальных произведений в различных жанрах, включая симфонии, оперы, балеты и музыку к кинофильмам. Вошел в историю как новатор музыкального языка. Среди известных произведений композитора: оперы «Любовь к трем апельсинам», «Огненный ангел», балет «Ромео и Джульетта», детская симфоническая сказка «Петя и волк».

Sergei Sergeyevich Prokofiev (1891-1953) was a Russian and Soviet composer, pianist and conductor. He is regarded as one of the major and most played composers of the 20th century. Prokofiev wrote a large number of musical pieces in a wide range of genres, including symphonies, operas, ballets and film music, and is remembered for devising an innovative musical language. His most widely known works include the operas «The Love for Three Oranges», «The Fiery Angel», the ballet «Romeo and Juliet», the children's symphony «Peter and the wolf».

**Музыкант Э.Г. Гилельс,
к 100-летию со дня рождения
(19.10.1916)**
Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5110-0146**

**Pianist E.G. Gilels,
the Centenary of the Birthday
(19.10.1916)**
Date of issue: December 26, 2016
Catalogue Number — **5110-0146**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	2 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефный портрет Э.Г. Гилельса на фоне стилизованного изображения крышки рояля и нотного стана, внизу в две строки – даты: «1916-1985» и факсимильная подпись музыканта.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief portrait of E.G. Gilels against the background of stylized images of a piano lid and a musical staff, at the bottom, in two lines – the dates «1916-1985» and the pianist's facsimile signature.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 195 corrugations.

Эмиль Григорьевич Гилельс (1916-1985) – советский пианист, народный артист СССР. Первая премия на Международном конкурсе пианистов им. Э. Изаи в Брюсселе (1938), вторая премия на Международном конкурсе пианистов в Вене (1936). Почетный член Лондонской королевской академии музыки. Почетный профессор Музыкальной академии Ференца Листа в Будапеште. Обладал великолепной техникой игры, пользовавшейся всемирным признанием. Многими критиками оценивается как один из величайших пианистов XX века.

Emil Grigoryevich Gilels (1916-1985) was a Soviet pianist, a National Artist of the USSR. Awarded first prize in the Eugène Ysaÿe Competition in Brussels (1938) and second prize in the Vienna International Piano Competition (1936). Honorary Member of the Royal Academy of Music in London and Honorary Professor of the Franz Liszt Academy of Music in Budapest. Gilels was universally admired for his superb technique and is regarded by many critics as one of the greatest pianists of the 20th century.

Поэт Г.М. Тукай,
к 130-летию со дня рождения
(26.04.1886)

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.
 Каталогный номер — **5110-0147**

Poet G.M. Tukay,
the 130th Anniversary of the Birthday
(26.04.1886)

Date of issue: December 26, 2016
 Catalogue Number — **5110-0147**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефный портрет поэта Габдуллы Тукая, слева – вид деревни, в которой родился Г. Тукай, внизу – раскрытая книга и летящие птицы, слева от книги – надпись: «Г. ТУКАЙ» и даты в две строки: «1886» и «1913».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief portrait of the poet Gabdulla Tukay, to the left – a view of the village where G. Tukay was born, at the bottom – an open book and flying birds, to the left of the book – the inscription: «Г. ТУКАЙ» (G. TUKAY), and the dates in two lines: «1886» and «1913».



Художники: Е.В. Крамская (аверс),
 Л.А. Евдокимова (реверс), А.А. Брынза (реверс).
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
 А.Н. Бессонов (реверс).
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
 Оформление гурта: 195 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
 L.A. Evdokimova (reverse), A.A. Brynza (reverse).
 The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
 A.N. Bessonov (reverse).
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
 The edge: 195 corrugations.

Габдулла Тукай (1886-1913) – татарский поэт, литературный критик, публицист, общественный деятель и переводчик. Считается основоположником татарского литературного языка и современной татарской поэзии. Во многом определил дальнейшее развитие национальной литературы. Тукаю установлено несколько памятников, в его честь названы площади и улицы в России, Казахстане, Узбекистане и Турции.

Gabdulla Tukay (1886-1913) was a Tatar poet, literary critic, publisher, social activist and translator. Tukay is regarded as the founder of the Tatar literary language and modern Tatar poetry. He largely shaped the further development of Tatar literature. There are several monuments to Tukay, and a number of squares and streets in Russia, Kazakhstan, Uzbekistan and Turkey are named after him.

2016

СЕРИЯ

ПАМЯТНИКИ АРХИТЕКТУРЫ
РОССИИ

SERIES

ARCHITECTURAL MONUMENTS OF
RUSSIA



**Шоанинский древнехристианский храм,
Карачаево-Черкесская Республика**

Дата выпуска: 16 февраля 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0330**

**Shoanin Early Christian Temple,
Karachaevo-Cherkessian Republic**

Date of issue: February 16, 2016

Catalogue Number — **5111-0330**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Шоанинского древнехристианского храма в окружении гор, над храмом – изображения двух парящих птиц, вдоль канта – надписи, сверху: «ШОАНИНСКИЙ ДРЕВНЕХРИСТИАНСКИЙ ХРАМ X-XI вв.», внизу: «КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКАЯ РЕСПУБЛИКА».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the Shoanin Early Christian Temple surrounded by mountains, over the temple – images of two soaring birds, along the rim – the inscriptions, above: «ШОАНИНСКИЙ ДРЕВНЕХРИСТИАНСКИЙ ХРАМ X-XI вв.» (SHOANIN EARLY CHRISTIAN TEMPLE 10th – 11th centuries), below: «КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКАЯ РЕСПУБЛИКА» (KARACHAEVO-CHERKESSIAN REPUBLIC).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Э.А. Тользин (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
E.A. Tolzin (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Шоанинский храм – древнехристианский храм, освященный в честь Георгия Победоносца. Возведен в X-XI веках на территории современной Карачаево-Черкесии. Расположен на юго-восточном отроге горы Шоана, в окрестностях села имени Коста Хетагурова. Выполненный в византийской архитектурной традиции, храм входит в число историко-архитектурных памятников периода Аланского царства.

The Shoanin Temple is an Early Christian temple, consecrated to Saint George. It was built in the 10th – 11th century in the territory of the modern Karachaevo-Cherkessian Republic and is located on the southeastern spur of the Shoana Mount, near Kosta Khetagurov Village. An example of Byzantine architecture, it is listed among the architectural monuments of the Alanian kingdom.

**Здание Ссудной казны
в Настасьинском переулке, г. Москва**
Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0339**

**Building of the Loan Bank
on the Nastasiinsky Lane in Moscow**
Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5111-0339**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение здания Ссудной казны, внизу на фоне декоративного элемента, повторяющего узор на фасаде здания, – надпись: «МОСКВА», вверху слева вдоль канта надпись: «ЗДАНИЕ ССУДНОЙ КАЗНЫ».

The reverse:

on the mirror field of the disk – the relief image of the Loan Bank building, below against a background of a decorative element that repeats the pattern on the facade of the building – the inscription: «МОСКВА» (MOSCOW), to the left above along the rim – the inscription: «ЗДАНИЕ ССУДНОЙ КАЗНЫ» (BUILDING OF THE LOAN BANK).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),
С.А. Козлов (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Э.А. Тользин (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
S.A. Kozlov (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
E.A. Tolzin (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Здание Ссудной казны – архитектурный памятник, расположенный в Настасьинском переулке в Москве. Здание было построено в 1913-1916 годах в неорусском стиле, часть его интерьеров расписана по эскизам Ивана Билибина. Московская ссудная казна выполняла функции ломбарда, выдавая краткосрочные ссуды под залог золота, серебра или ценных вещей. В 1920 году здание отошло Государственному хранилищу ценностей (Гохрану), в 1941 году – Госбанку СССР. В настоящее время в здании располагаются структурные подразделения Центрального банка Российской Федерации.

The Loan Bank building is an architectural monument located in Nastasyinsky Lane in Moscow. It was built in 1913-1916 in the neo-Russian style, part of its interior was painted according to the sketches of Ivan Bilibin. The Moscow Loan Bank functioned as a pawn shop, issuing short-terms loans against gold, silver or valuables. In 1920 the building was ceded to the State repository (Gokhran), and in 1941 to the State Bank of the USSR. Currently the Loan Bank building houses structural units of the Bank of Russia.

Мечеть Джума-Джами, г. Евпатория

Дата выпуска: 3 октября 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0344**

Juma-Jami Mosque, Evpatoria

Date of issue: October 3, 2016

Catalogue Number — **5111-0344**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение мечети Джума-Джами в окружении деревьев, над ним в три строки – надпись: «МЕЧЕТЬ ДЖУМА ДЖАМИ», вверху вдоль канта – изображение восточного орнамента, внизу вдоль канта – надпись: «ЕВПАТОРИЯ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the Juma-Jami Mosque surrounded by trees, above it in three lines – the inscription: «МЕЧЕТЬ ДЖУМА ДЖАМИ» (JUMA-JAMI MOSQUE), above along the rim – an oriental ornament, below along the rim – the inscription: «ЕВПАТОРИЯ» (EVPATORIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Мечеть Джума-Джами – главная мечеть Евпатории и один из наиболее интересных памятников мусульманской архитектуры Крыма. Мечеть была построена по проекту знаменитого турецкого зодчего Мимар Синана в 1552-1564 годах по заказу крымского хана Девлет Гирея I. Джума-Джами – многокупольное сооружение высотой 22 метра, диаметр его центрального купола – 11 метров, высота расположенных по бокам мечети минаретов – 35 метров. В настоящее время Джума-Джами является самой большой мечетью в Крыму.

The Juma-Jami Mosque is the main mosque of Evpatoria and one of the most interesting monuments of muslim architecture in Crimea. Designed by the famous Turkish architect Mimar Sinan, the mosque was built between 1552 and 1564 by order of the Crimean Khan Devlet I Giray. Juma-Jami is a 22 metres high multidomed building, the diameter of its central dome is 11 metres, and the two minarets at the mosque's sides are 35 metres high. Today the Juma-Jami Mosque is the largest mosque in Crimea.

**Здание Биржи,
г. Санкт-Петербург**
Дата выпуска: 29 ноября 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0347**

**The Stock Exchange Building,
Saint Petersburg**
Date of issue: November 29, 2016
Catalogue Number — **5111-0347**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение здания Биржи, под ним в две строки – надпись «ЗДАНИЕ БИРЖИ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

Л.А. Евдокимова (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disk – the relief image of the Stock Exchange Building, under it in two lines – the inscription: «ЗДАНИЕ БИРЖИ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ» (THE STOCK EXCHANGE BUILDING, SAINT PETERSBURG).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

L.A. Evdokimova (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.



Здание Биржи – центральное строение архитектурного ансамбля стрелки Васильевского острова в Санкт-Петербурге. Было построено в 1805-1810 годах по проекту французского архитектора Жан-Франсуа Тома де Томона в стиле классицизма. Биржа предназначалась для совершения оптовых сделок между купцами, многие из которых прибывали в Санкт-Петербург по воде. С 1917 по 1939 год здание Биржи занимали разные организации. В 1939-2010 годах в здании располагался Центральный военноморской музей. В декабре 2013 года губернатором Санкт-Петербурга Г.С. Полтавченко было принято решение о передаче здания Биржи Государственному Эрмитажу.

The Stock Exchange building is the centrepiece of the architectural ensemble located on the spit of Vasilievsky Island in St. Petersburg. Designed by French architect Jean-François Thomas de Thomon in the Classical style, the building was constructed between 1805 and 1810. It was built to house wholesale transactions between merchants, many of whom arrived in St. Petersburg by boat. From 1917 to 1939 the building was used by various organizations. In 1939-2010 it housed the collection of the Central Naval Museum. In December 2013 Governor of St. Petersburg G.S. Poltavchenko made a decision to transfer the Stock Exchange building to the State Hermitage Museum.

Большой Петергофский дворец

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.

Каталожный номер — **5115-0117**

The Grand Peterhof Palace

Date of issue: May 31, 2016

Catalogue Number — **5115-0117**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 500



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефные изображения Северного фасада Большого Петергофского дворца и Большого каскада, над ними – фрагмент вензеля Петра I, внизу в центре в три строки – надпись: «БОЛЬШОЙ ПЕТЕРГОФСКИЙ ДВОРЕЦ» в обрамлении растительных орнаментов.

Художник: Е.В. Крамская (аверс и реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Е.И. Новикова (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief images of the Northern facade of the Grand Peterhof Palace and the Big cascade, over them – a fragment of the monogram of Peter the Great, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БОЛЬШОЙ ПЕТЕРГОФСКИЙ ДВОРЕЦ» (THE GRAND PETERHOF PALACE) in a frame of floral ornaments.

The artist: E. V. Kramskaya (obverse and reverse).

The sculptors: A. A. Dolgoplova (obverse), E. I. Novikova (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Большой Петергофский дворец – основное здание дворцово-паркового ансамбля «Петергоф», расположенного в одноименном городе на южном берегу Финского залива. Дворец был построен в 1714-1725 годах в стиле «петровского барокко», позднее был перестроен Елизаветой по модели Версальского дворца. Во время Великой Отечественной войны дворец был разрушен; впоследствии был восстановлен как историко-художественный музей. В коллекции дворца собрано около трех с половиной тысяч экспонатов, среди которых живопись, фарфор и уникальная мебель, а также личные вещи российских правителей.

The Grand Peterhof Palace is the main building of the palace-garden ensemble named «Peterhof», located in the town of the same name on the southern coast of the Gulf of Finland. It was built in 1714-1725 in the Petrine Baroque style and later rebuilt by Empress Elizabeth on the model of Versailles. The Palace was destroyed during World War II and reconstructed as a history and art museum in the following years. Its collection counts with about 3,500 items, including paintings, porcelain, unique furniture and personal belongings of Russian sovereigns.

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение музея-усадьбы «Остафьево», на переднем плане – изображения некоторых атрибутов, относящихся к истории усадьбы: книги с портретом А.С. Пушкина, фрагмента памятника Н.М. Карамзину (свиток, чернильница с пером, стоящая на книгах), герба князей Вяземских, внизу на зеркальном поле надпись в пять строк: «музей-усадьба Остафьево «Русский Парнас».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), С.В. Сутягин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the museum-estate «Ostafyevo», in the foreground – the images of some attributes related to the history of the estate: a book with a portrait of A.S. Pushkin, a fragment of the monument to N.M. Karamzin (a scroll and an inkpot with a quill placed on top of books), the coat of arms of the Princes Vyazemsky, at the bottom on the mirror field – the inscription in five lines: «музей-усадьба Остафьево «Русский Парнас» (museum-estate Ostafyevo «Russian Parnassus»).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), S.V. Sutyagin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.

Музей-усадьба «Остафьево» – уникальный памятник русской усадебной культуры XIX века. Построенная для князя П.А. Вяземского его отцом в 1800-1807 годах усадьба была одним из центров культурной жизни России: здесь неоднократно бывали А.С. Пушкин, В.А. Жуковский, А.С. Грибоедов и Н.В. Гоголь. Н.М. Карамзин провел в усадьбе 12 лет, работая над «Историей Государства Российского». В 1898 году граф С.Д. Шереметев установил в парке памятники Карамзину, Пушкину, Жуковскому, Вяземским. С 1988 года «Остафьево» является литературно-историческим музеем.

Museum-Estate Ostafyevo is a unique monument of the Russian estate culture of the 19th century. Built for Prince P.A. Vyazemsky by his father in 1800-1807, the estate was one of the centres of Russian cultural life, attended repeatedly by A.S. Pushkin, V.A. Zhukovsky, A.S. Griboedov and N.V. Gogol. N.M. Karamzin spent 12 years in the estate working on the «History of the Russian State». In 1898 Count S.D. Sheremetev installed monuments to Karamzin, Pushkin, Zhukovsky and the Vyazemskys in the estate park. In 1988 Ostafyevo became a literary and historical museum.

**Свято-Иоанно-Богословский
монастырь, с. Пошупово
Рязанской области**
Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5115-0121**

**Saint John the Divine Monastery,
Poschupovo village of the Ryazan Region**
Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5115-0121**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение архитектурного ансамбля монастыря, включающее колокольню, построенную в начале XX века, собор святого апостола Иоанна Богослова, Успенский собор, под изображением монастыря – горизонтальная надпись: «РЯЗАНСКАЯ ОБЛАСТЬ», внизу растительный орнамент, вверху вдоль канта надпись: «СВЯТО-ИОАННО-БОГОСЛОВСКИЙ МОНАСТЫРЬ».

Художник: Е.В. Крамская (аверс, реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Э.А. Тользин (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the architectural ensemble of the monastery, including the bell tower, built at the beginning of the 20th century, the Cathedral of St. John the Divine, the Assumption Cathedral, under the image of the monastery – the horizontal inscription: «РЯЗАНСКАЯ ОБЛАСТЬ» (RYAZAN REGION), at the bottom – plant ornaments, above along the rim – the inscription: «СВЯТО-ИОАННО-БОГОСЛОВСКИЙ МОНАСТЫРЬ» (SAINT JOHN THE DIVINE MONASTERY).

The artist: E.V. Kramskaya (obverse, reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse), E.A. Tolzin (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.

Свято-Иоанно-Богословский монастырь – действующий мужской монастырь, расположенный недалеко от села Пошупово Рязанской области. Монастырское предание связывает основание монастыря с приходом в те края монахов-проповедников в конце XII или начале XIII века; принесенная ими чудотворная икона Иоанна Богослова стала главной святыней обители. Современный архитектурный ансамбль монастыря в основном сложился к началу XX века. В настоящее время Иоанно-Богословский монастырь является местом паломничества и туристической достопримечательностью.

St. John the Divine Monastery is a functioning monastery situated near Poschupovo village in the Ryazan region. The monastery's tradition links its foundation to the arrival of monastic missionaries to these lands in the late 12th or early 13th century. The miraculous icon of St. John the Divine which the monks brought with them became the main sacred object of the monastery. The present-day architectural ensemble of the monastery was mostly formed by the early 20th century. Today St. John the Divine Monastery is a pilgrimage destination and a tourist attraction.

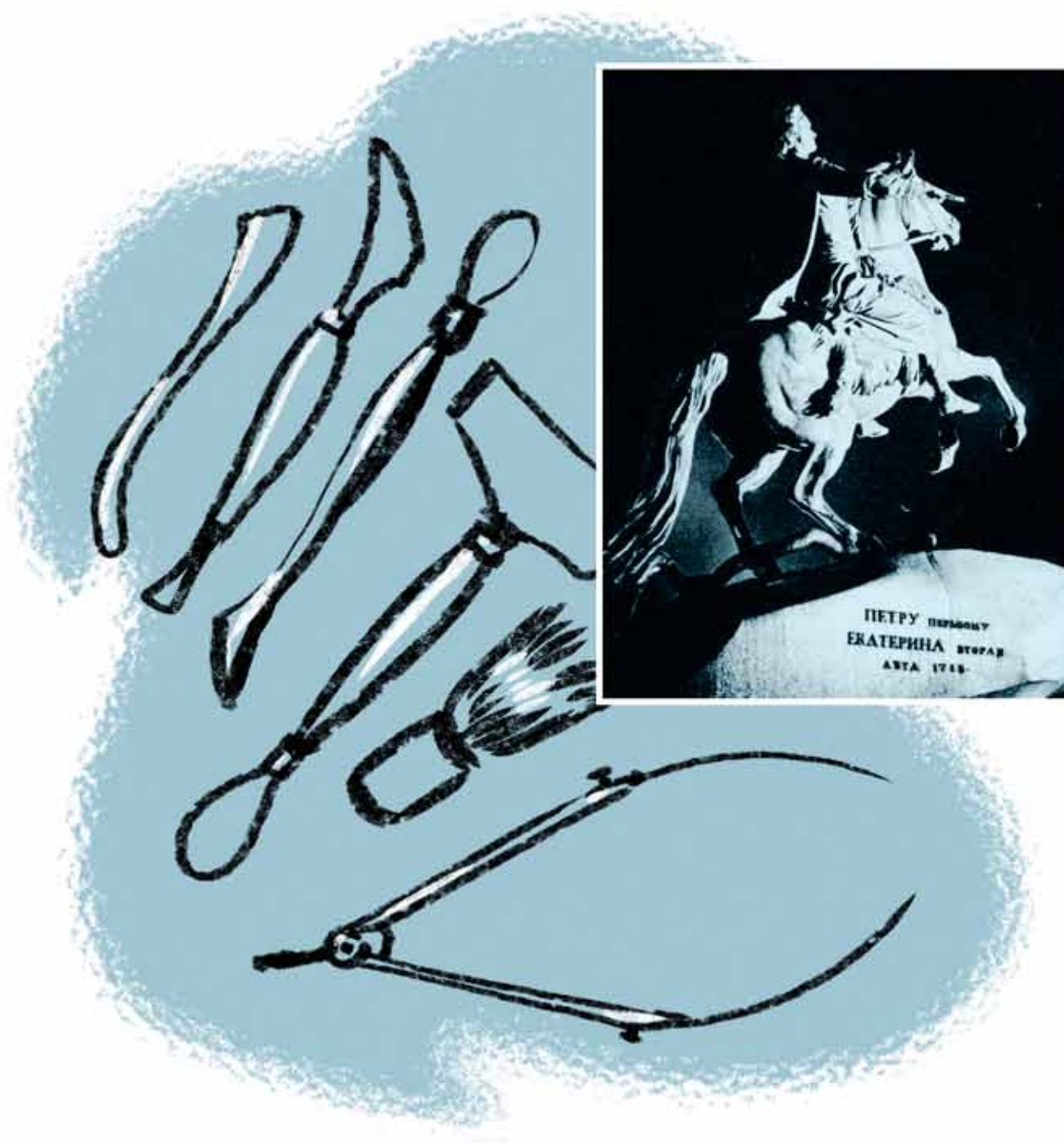
2016

СЕРИЯ

СОКРОВИЩНИЦА МИРОВОЙ
КУЛЬТУРЫ

SERIES

TREASURY OF WORLD
CULTURE



Творения Этьена Мориса Фальконе

Дата выпуска: 11 июля 2016 г.

Каталожный номер — **5115-0120**

Creative Work of Etienne Maurice Falconet

Date of issue: July 11, 2016

Catalogue Number — **5115-0120**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска справа – рельефное изображение портрета Этьена Мориса Фальконе, слева и на втором плане – изображения шедевров Фальконе: статуи «Зима» и памятника Петру I «Медный всадник», внизу вдоль канта – надпись: «ЭТЬЕН МОРИС ФАЛЬКОНЕ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), С.В. Сутягин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Ф.С. Андронов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disk to the right – the relief portrait of Etienne Maurice Falconet, to the left and in the background – the images of Falconet's masterpieces: the statue «Winter» and the monument to Peter the Great «The Bronze Horseman», at the bottom along the rim – the inscription «ЭТЬЕН МОРИС ФАЛЬКОНЕ» (ETIENNE MAURICE FALCONET).

The artists: E. V. Kramskaya (obverse), S. V. Sutyagin (reverse).

The sculptors: A. A. Dolgoplova (obverse), F. S. Andronov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Этьен Морис Фальконе (1716-1791) – французский скульптор, автор знаменитого конного памятника Петру I, расположенного на Сенатской площади в Санкт-Петербурге. Для создания памятника был приглашен в 1766 году Екатериной II, закончил этот монументальный труд к 1778 году. Также известен изящными статуями в стиле рококо («Грозный амур», «Зима» и др.), в которых отразилась верность мастера природе и естественности.

Etienne Maurice Falconet (1716-1791) was a French sculptor and the creator of the famous equestrian statue of Peter the Great, situated in the Senate Square, St. Petersburg. Summoned to Russia in 1766 by Catherine the Great to build the monument, he finished this colossal work by 1778. He is also known as the author of graceful rococo statues («L'Amour menaçant», «Winter», etc.), which reflect his devotion to nature and naturalness.

2016



СЕРИЯ

РОССИЯ ВО ВСЕМИРНОМ
КУЛЬТУРНОМ И ПРИРОДНОМ
НАСЛЕДИИ ЮНЕСКО

SERIES

RUSSIA IN THE UNESCO
WORLD CULTURE AND NATURE
HERITAGE

**Историко-архитектурный ансамбль
Новодевичьего монастыря в Москве**
Дата выпуска: 3 октября 2016 г.
Каталожный номер — **5115-0128**

**Historic Architectural Ensemble of the
Novodevichy Convent in Moscow**
Date of issue: October 3, 2016
Catalogue Number — **5115-0128**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 500



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефные изображения Успенской и Преображенской надвратной церквей, над ними изображение миниатюры из рукописи «История Петра I» П. Крекшина, иллюстрирующей заточение царевны Софьи в монастырь, справа – элемент растительного орнамента, вдоль канта – надпись: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Ф.С. Андронов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief images of the Assumption Church and the Gate Church of Transfiguration, above them – the image of the miniature from the manuscript «The History of Peter the Great» by P. Krekshin that illustrates the incarceration of Tsarevna Sophia in the convent, to the right – an element of a floral ornament, along the rim – the inscription: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ» (NOVODEVICHY CONVENT IN MOSCOW).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), F.S. Andronov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 252 corrugations.

Новодевичий монастырь – один из старейших монастырей России. Был основан в начале XVI века по указу великого князя московского Василия III в честь возвращения Смоленска Руси из польско-литовского владычества. Новодевичий монастырь сохранил сложившийся в конце XVII века уникальный ансамбль зданий, никогда не перестраивался и не реконструировался. В 2004 году монастырь был поставлен под охрану ЮНЕСКО и объявлен достоянием всего человечества. В настоящее время находится в совместном ведении Русской православной церкви и Государственного исторического музея.

Novodevichy Convent is one of the oldest convents of Russia. It was founded in the early 16th century by decree of Grand Duke of Moscow Vasily III to commemorate the return of Smolensk to Russia from under Polish-Lithuanian rule. The unique ensemble of the Novodevichy Convent has remained intact since the end of the 17th century, has never been rebuilt or reconstructed. In 2004 it was proclaimed a UNESCO World Heritage Site. The Convent is currently under the joint supervision of the Russian Orthodox Church and the State Historical Museum.

Историко-архитектурный ансамбль Новодевичьего монастыря в Москве

Дата выпуска: 3 октября 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0345**

Historic Architectural Ensemble of the Novodevichy Convent in Moscow

Date of issue: October 3, 2016
Catalogue Number — **5111-0345**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Смоленского собора, справа и слева – элементы растительного орнамента, вдоль канта – надпись: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the Smolensky Cathedral, to the right and to the left – elements of a floral ornament, along the rim – the inscription: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ» (NOVODEVICHY CONVENT IN MOSCOW).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Ф.С. Андронов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
F.S. Andronov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Историко-архитектурный ансамбль Новодевичьего монастыря в Москве

Дата выпуска: 3 октября 2016 г.
Каталожный номер — **5216-0109**

Historic Architectural Ensemble of the Novodevichy Convent in Moscow

Date of issue: October 3, 2016
Catalogue Number — **5216-0109**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	1 500

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «50 РУБЛЕЙ» (50 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Покровской надвратной церкви, слева – элемент растительного орнамента, вдоль канта – надпись: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the Gate Church of the Intercession, to the left – an element of a floral ornament, along the rim – the inscription: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ» (NOVODEVICHY CONVENT IN MOSCOW).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Ф.С. Андронов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 134 рифления.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
F.S. Andronov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 134 corrugations.

**Историко-архитектурный ансамбль
Новодевичьего монастыря в Москве**

Дата выпуска: 3 октября 2016 г.

Каталожный номер — **5119-0007**

**Historic Architectural Ensemble of the
Novodevichy Convent in Moscow**

Date of issue: October 3, 2016

Catalogue Number — **5119-0007**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
200 рублей 200 rubles	пруф-лайк proof-like	серебро 925/1000 silver 925/1000	3252,30 (± 9,05))	3000,0	130,0 (± 0,80)	27,50 (± 0,60)	150

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла, пробы сплава и порядковый номер монеты, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «200 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal, its fineness and the serial number of the coin, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «200 РУБЛЕЙ» (200 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение архитектурного ансамбля монастыря (вид со стороны Большого Новодевичьего пруда), над ним изображение гравюры «Осада Смоленска», внизу в центре – растительный орнамент, вдоль канта – надпись: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 390 рифлений.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the architectural ensemble of the monastery (seen from the side of the Big Novodevichy pond), above it – the image of «The Siege of Smolensk» gravure, at the bottom in the center – a floral ornament, along the rim – the inscription: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ» (NOVODEVICHY CONVENT IN MOSCOW).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse, reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 390 corrugations.



**Историко-архитектурный ансамбль
Новодевичьего монастыря в Москве**
Дата выпуска: 3 октября 2016 г.
Каталожный номер — **5221-0030**

**Historic Architectural Ensemble of the
Novodevichy Convent in Moscow**
Date of issue: October 3, 2016
Catalogue Number — **5221-0030**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 000 рублей 10 000 rubles	пруф-лайк proof-like	золото 999/1000 gold 999/1000	1004,4 (± 3,3)	1000,0	100,0 (± 0,80)	8,50 (± 0,40)	50



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла, пробы и порядковый номер монеты, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «10000 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение вида Новодевичьего Богородице-Смоленского монастыря, над ним изображение миниатюры из Лицевого летописного свода, повествующей о строительстве монастыря, внизу – изображение печати Василия III на фоне растительного орнамента, вдоль канта – надпись: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 360 рифлений.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal, its purity and the serial number of the coin, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «10000 РУБЛЕЙ» (10000 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the Novodevichy Bogoroditse-Smolensky Convent, above it – the image of the miniature from the Illustrated Chronicle of Ivan IV which tells the story of the construction of the monastery, at the bottom – the image of the seal of Vasiliy III against a background of a floral ornament, along the rim – the inscription: «НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ В МОСКВЕ» (NOVODEVICHY CONVENT IN MOSCOW).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 360 corrugations.

2016

1000-ЛЕТИЕ «РУССКОЙ ПРАВДЫ»

MILLENNIUM OF THE FIRST
RUSSIAN CODE OF LAWS
«RUSSKAYA PRAVDA»



1000-летие «Русской Правды»

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0354**

Millennium of the First Russian Code of Laws «Russkaya Pravda»

Date of issue: December 26, 2016
Catalogue Number — **5111-0354**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска, на первом плане – рельефное изображение фигур Ярослава Мудрого и Владимира Мономаха, являющихся частью памятника «Тысячелетие России», расположенного в Великом Новгороде, на втором плане – изображение страницы из Синодального списка «Русской Правды», слева вдоль канта – надпись: «1000-ЛЕТИЕ «РУССКОЙ ПРАВДЫ».

The reverse:

on the mirror field of the disc, in the foreground – the relief image of the figures of Yaroslav the Wise and Vladimir Monomakh which form part of the monument «Millennium of Russia» situated in Veliky Novgorod, in the background – the image of a page from the Synodal copy of «Russkaya Pravda», to the left along the rim – the inscription: «1000-ЛЕТИЕ «РУССКОЙ ПРАВДЫ» (MILLENNIUM OF «RUSSKAYA PRAVDA»).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.В. Гнидин (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.V. Gnidin (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

«Русская Правда» – сборник правовых норм Древнерусского государства, датированных различными годами, начиная с 1016 года. Считается, что начало сборнику положил Ярослав Мудрый. На протяжении нескольких веков «Русская Правда» была основным сводом законов Древнерусского государства и регулировала уголовное право и процессуальные нормы, а также законодательство в сфере торговли и наследования. Дошедшие до нас списки «Русской Правды» подразделяются на три редакции – Краткую, Пространную и Сокращенную. Пространная Правда включает также Устав Владимира Мономаха.

Russkaya Pravda («Russian Truth») was the collection of legal regulations of the Old Russian State, written in different years starting from 1016. It is believed that the basis of the collection was laid by Yaroslav the Wise. For several centuries Russkaya Pravda was the main legal code of the Old Russian State: it regulated criminal law and legal proceedings and contained articles of trade and hereditary laws. The extant copies of Russkaya Pravda come in three editions: the Short Edition (Kratkaya), the Extensive Edition (Prostrannaya) and the Abridged Edition (Sokraschyonnaya). The Extensive Edition also includes the Statute of Vladimir Monomakh.

2016

450-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ
Г. ОРЛА

THE 450TH ANNIVERSARY OF THE
FOUNDATION OF THE OREL CITY



450-летие основания г. Орла

Дата выпуска: 11 июля 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0337**

The 450th Anniversary of the Foundation of Orel

Date of issue: July 11, 2016
Catalogue Number — **5111-0337**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефные изображения панорамы города со стороны Александровского моста через реку Орлик и вида на Успенский (Михайло-Архангельский) собор, сверху в две строки – надпись: «ОРЕЛ осн. в 1566 г.».

The reverse:

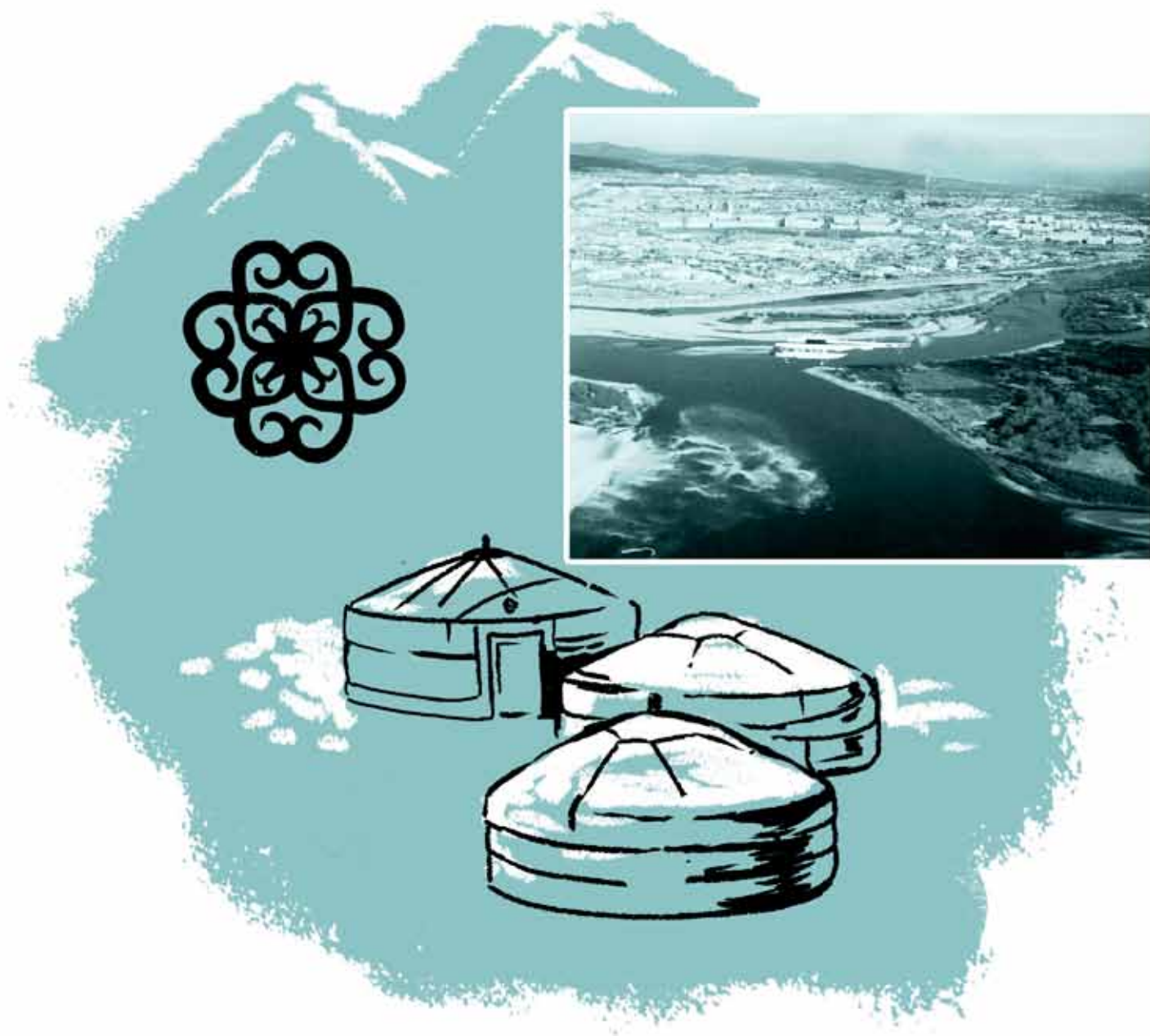
on the mirror field of the disc – the relief images of the view of the city from the side of the Alexander bridge across the river Orlik and the view of the Assumption (Archangel Michael) Cathedral, above in two lines – the inscription: «ОРЕЛ осн. в 1566 г.» (OREL, founded in 1566).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse, reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Орел – административный центр Орловской области, расположенный в европейской части России, по обеим сторонам реки Оки и ее притока – реки Орлик. Город был основан в 1566 году по повелению царя Ивана IV как крепость для охраны южных границ Русского государства. Современный город Орел – промышленная столица области и крупный транспортный узел. Также Орел известен как родина многих классиков русской литературы и славится литературными музеями.

Orel is the administrative centre of the Orel region, located in the European part of Russia, on both sides of the Oka River and its tributary, the Orlik River. The city was founded in 1566 by order of Ivan IV as a fortress to defend the southern borders of the Russian State. The modern city of Orel is the industrial centre of the region and a major transport hub. Orel is also known as the birthplace of many classics of Russian literature and is home to many literary museums.



2016

350-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ
Г. УЛАН-УДЭ

THE 350TH ANNIVERSARY OF THE
FOUNDATION OF ULAN-UDE

350-летие основания г. Улан-Удэ

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0338**

The 350th Anniversary of the Foundation of Ulan-Ude

Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5111-0338**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефные изображения зданий, расположенных на центральной площади Улан-Удэ (Площадь Советов), на первом плане слева здание Бурятского комитета радиовещания, справа от него – герб города Улан-Удэ и надпись в две строки: «350 лет», на втором плане – панорама города на фоне гор, вверху вдоль канта надпись: «УЛАН-УДЭ».

The reverse:

on the mirror field of the disk – the relief image of buildings located in the central square of Ulan-Ude (Soviets Square), in the foreground to the left – the building of the Buryatia Broadcasting Committee, to its right – the coat of arms of Ulan-Ude and the inscription in two lines: «350 лет» (350 years), in the background – a panorama of the city with mountains behind, above along the rim – the inscription: «УЛАН-УДЭ» (ULAN-UDE).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
Ф.С. Андронов (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
F.S. Andronov (reverse).
The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse),
computer simulation (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Улан-Удэ – город в Восточной Сибири, столица Республики Бурятия. Началом истории города считается основание русскими казаками в 1666 году зимовья на берегу реки Уды. Сегодня это крупный промышленный, научный и культурный центр Восточной Сибири, а также город с большим историко-культурным наследием: на территории Улан-Удэ расположено более 200 памятников истории, архитектуры и искусства.

Ulan-Ude is a city in Eastern Siberia, the capital city of the Republic of Buryatia. The city is considered to have been founded in 1666 when Russian Cossacks set up a winter settlement on the bank of the Uda River. Today it is a major industrial, scientific and cultural centre of Eastern Siberia and also a city with a rich historical and cultural heritage: Ulan-Ude is home to more than 200 architectural, historic and cultural sites.

2016

300-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ
Г. ОМСКА

TERCENTENARY OF THE
FOUNDATION OF OMSK CITY



300-летие основания г. Омска
Дата выпуска: 31 мая 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0333**

Tercentenary of the Foundation of Omsk
Date of issue: May 31, 2016
Catalogue Number — **5111-0333**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефные изображения Омского государственного академического театра драмы и Успенского собора в обрамлении растительного орнамента, внизу слева в три строки – надпись: «ОМСК осн. в 1716 г.».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief images of the Omsk State Academic Drama Theater and the Dormition Cathedral in a frame of a floral ornament, to the left below in three lines – the inscription: «ОМСК осн. в 1716 г.» (OMSK founded in 1716).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс), П.А. Бушуев (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Е.И. Новикова (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse), P.A. Bushuev (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
E.I. Novikova (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Омск – один из крупнейших городов России, административный центр Омской области, расположенный на слиянии рек Иртыш и Омь. Был заложен в 1716 году как крепость, защищавшая южные границы государства. В настоящее время Омск является крупным промышленным, научным и образовательным центром Сибири, важным транспортным узлом. В городе ведется активная культурная и спортивная деятельность, проводятся всероссийские и международные фестивали и спортивные мероприятия.

Omsk is one of the largest cities of Russia and the administrative centre of the Omsk region, located at the confluence of the rivers Irtysh and Om. The city was built in 1716 as a fortress to defend the southern borders of the country. Today Omsk is a major industrial, scientific and educational centre of Siberia and an important transport hub. The city has rich cultural and sports traditions and hosts many national and international festivals and sporting events.

2016

СЕРИЯ

175-ЛЕТИЕ СБЕРЕГАТЕЛЬНОГО
ДЕЛА В РОССИИ

SERIES

THE 175TH ANNIVERSARY OF THE
SAVINGS-AFFAIRS IN RUSSIA



175-летие сберегательного дела в России

Дата выпуска: 1 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5117-0062**

The 175th Anniversary of the Savings Affairs in Russia

Date of issue: December 1, 2016

Catalogue Number — **5117-0062**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
100 рублей 100 rubles	пруф-лайк proof-like	серебро 925/1000 silver 925/1000	1083,74 (± 2,65)	1000,0	100,0 (± 0,80)	15,00 (± 0,60)	170



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «100 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – изображение фрагмента облигации Государственного займа периода окончания Великой Отечественной войны, вдоль канта – надписи, сверху: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ», внизу: «175 ЛЕТ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс), С.А. Корнилов (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 360 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «100 РУБЛЕЙ» (100 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the fragment of a state loan bond from towards the end of the Great Patriotic War, the inscriptions along the rim – at the top: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ» (SAVINGS AFFAIRS IN RUSSIA), below: «175 ЛЕТ» (175 YEARS).

The artists: E. V. Kramskaya (obverse), A. D. Schablykin (reverse), S. A. Kornilov (reverse).
The sculptor: A. A. Dolgoplova (obverse, reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 360 corrugations.

175-летие сберегательного дела в России

Дата выпуска: 27 октября 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0346**

The 175th Anniversary
of the Savings Affairs in Russia
Date of issue: October 27, 2016
Catalogue Number — **5111-0346**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 500

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение руки, держащей современную платежную карту, на фоне сберегательной книжки периода СССР, вдоль канта – надписи, сверху: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ», внизу: «175 ЛЕТ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a hand holding a modern payment card, against the background of a savings book of the Soviet Union period, the inscriptions along the rim – above: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ» (SAVINGS AFFAIRS IN RUSSIA), below: «175 ЛЕТ» (175 YEARS).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс), С.А. Корнилов (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse), S.A. Kornilov (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

175-летие сберегательного дела в России

Дата выпуска: 27 октября 2016 г.
Каталожный номер — **5216-0110**

The 175th Anniversary
of the Savings Affairs in Russia
Date of issue: October 27, 2016
Catalogue Number — **5216-0110**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	700

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «50 РУБЛЕЙ» (50 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение механизатора, работающего в поле на тракторе, вдоль канта – надписи, сверху: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ», внизу: «175 ЛЕТ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a machine operator working with a tractor in a field, the inscriptions along the rim – above: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ» (SAVINGS AFFAIRS IN RUSSIA), below: «175 ЛЕТ» (175 YEARS).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс), С.А. Корнилов (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 134 рифления.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse), S.A. Kornilov (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 134 corrugations.

175-летие сберегательного дела в России

The 175th Anniversary
of the Savings Affairs in Russia
Date of issue: December 1, 2016
Catalogue Number — **5226-0002**

Дата выпуска: 1 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5226-0002**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 000 рублей 50 000 rubles	пруф-лайк proof-like	золото 999/1000 gold 999/1000	5035,01 (+5,00, -30,00)	5000,0	130,00 (+0,80) (-0,40)	23,00 (± 0,75)	15

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла, пробы и порядковый номер монеты, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50000 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal, its purity and the serial number of the coin, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «50000 РУБЛЕЙ» (50000 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – фрагмент гравюры с изображением здания Опекунского совета Московского воспитательного дома на улице Солянка, вдоль канта – надписи, сверху: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ», внизу: «175 ЛЕТ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
 А.Д. Щаблыкин (реверс), С.А. Корнилов (реверс).
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
 Оформление гурта: 410 рифлений.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the fragment of an engraving depicting the Board of Trustees of the Moscow Orphanage building on Solyanka street, the inscriptions along the rim – at the top: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ» (SAVINGS AFFAIRS IN RUSSIA), below: «175 ЛЕТ» (175 YEARS).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
 A.D. Schablykin (reverse), S.A. Kornilov (reverse).
 The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
 The edge: 410 corrugations.



175-летие сберегательного дела в России

Дата выпуска: 1 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5221-0031**

**The 175th Anniversary
of the Savings Affairs in Russia**
Date of issue: December 1, 2016
Catalogue Number — **5221-0031**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 000 рублей 10 000 rubles	пруф-лайк proof-like	золото 999/1000 gold 999/1000	1004,4 (± 2,3)	1000,0	100,0 (± 0,80)	8,50 (± 0,40)	35



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла, пробы и порядковый номер монеты, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «10000 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – фрагмент агитационного плаката 1956 года, на котором изображены молодые люди со сберегательными книжками в руках, рядом с ними – велосипеды, на втором плане – изображение здания, в котором расположены отделение сберегательной кассы и спортивный магазин, вдоль канта – надписи, сверху: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ», внизу: «175 ЛЕТ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс), С.А. Корнилов (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 360 рифлений.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal, its purity and the serial number of the coin, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «10000 РУБЛЕЙ» (10000 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the fragment of a propaganda poster of 1956 featuring young people, each holding a savings book, with bicycles beside them, in the background – the image of a building, where a savings office and a sports shop are located, the inscriptions along the rim – at the top: «СБЕРЕГАТЕЛЬНОЕ ДЕЛО В РОССИИ» (SAVINGS AFFAIRS IN RUSSIA), below: «175 ЛЕТ» (175 YEARS).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse), S.A. Kornilov (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 360 corrugations.

2016



СЕРИЯ

150-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ
РУССКОГО ИСТОРИЧЕСКОГО
ОБЩЕСТВА

SERIES

THE 150TH ANNIVERSARY OF
FOUNDATION OF THE RUSSIAN
HISTORICAL SOCIETY

150-летие основания Русского исторического общества

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0356**

The 150th Anniversary of Foundation of the Russian Historical Society

Date of issue: December 26, 2016

Catalogue Number — **5111-0356**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска, на первом плане слева – рельефное изображение портрета П.А. Вяземского, справа – изображение свитка, на втором плане – изображение фасада Ново-Михайловского дворца в Санкт-Петербурге, вдоль канта – надписи, вверху: «РУССКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1866 г.», внизу: «П.А. ВЯЗЕМСКИЙ».

The reverse:

on the mirror field of the disc, in the foreground to the left – the relief portrait of P.A. Vyazemsky, to the right – the image of a scroll, in the background – the facade of the New Michael Palace in Saint Petersburg, the inscriptions along the rim – at the top: «РУССКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1866 г.» (RUSSIAN HISTORICAL SOCIETY FOUNDED in 1866), below: «П.А. ВЯЗЕМСКИЙ» (P.A. VYAZEMSKY).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.D. Schablykin (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse, reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Русское историческое общество было основано в 1866 году по инициативе известных отечественных историков, военных и государственных деятелей. Среди основателей общества были князь П.А. Вяземский, ставший первым председателем общества, член Сената А.А. Половцов, профессор русской истории К.Н. Бестужев-Рюмин. Эмблемой общества стало изображение московского памятника Минину и Пожарскому. Заседания проводились в Ново-Михайловском дворце в Санкт-Петербурге. Основными направлениями деятельности Русского исторического общества были сбор, обработка и опубликование материалов по истории государства, начиная с «Повести временных лет» Нестора Летописца. После революции 1917 года Русское историческое общество было запрещено. В 2012 году было создано Российское историческое общество, сохранившее преемственность традиций Русского исторического общества по формированию общероссийской исторической культуры.

The Russian Historical Society was founded in 1866 at the initiative of prominent Russian historians and military and government officials. Among the founders were Prince P.A. Vyazemsky, who became the first president of the Society, senator A.A. Polovtsov and Russian history professor K.N. Bestuzhev-Ryumin. The image of the Monument to Minin and Pozharsky became the Society's emblem. The meetings were held in the New Michael Palace in St. Petersburg. The Society's key area of focus was to collect, edit and publish materials on the history of the Russian State, beginning with the Primary Chronicle of Nestor the Chronicler. The Society was suppressed after the revolution of 1917. In 2012 the Russian Historical Society was re-established to foster the formation of the national historical culture, thus maintaining the continuity of the Society's traditions.

**150-летие основания Русского
исторического общества**
Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5216-0113**

**The 150th Anniversary of Foundation of
the Russian Historical Society**
Date of issue: December 26, 2016
Catalogue Number — **5216-0113**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	1 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение скульптуры М. Антокольского «Нестор Летописец», вдоль канта – надпись: «РУССКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1866 г.».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 134 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «50 РУБЛЕЙ» (50 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the sculpture «Nestor the Chronicler» by M. Antokolsky, along the rim – the inscription: «РУССКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1866 г.» (RUSSIAN HISTORICAL SOCIETY FOUNDED in 1866).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 134 corrugations.



150-летие основания Русского исторического общества

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0049**

The 150th Anniversary of Foundation of the Russian Historical Society

Date of issue: December 26, 2016

Catalogue Number — **5712-0049**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав Metal, fineness	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	5 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение памятника Минину и Пожарскому в Москве, под ним – надпись в три строки: «РОССИЙСКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО», сверху вдоль канта – надпись: «ОСНОВАНО В 1866 г.».

The obverse:

in the centre – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the image of the monument to Minin and Pozharsky in Moscow, under it in three lines – the inscription: «РОССИЙСКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО» (RUSSIAN HISTORICAL SOCIETY), above along the rim – the inscription: «ОСНОВАНО В 1866 г.» (FOUNDED IN 1866).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

Ф.С. Андронов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),

F.S. Andronov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

2016

150-ЛЕТИЕ УТВЕРЖДЕНИЯ
ПОЛОЖЕНИЯ О НОТАРИАЛЬНОЙ
ЧАСТИ

THE 150TH ANNIVERSARY OF THE
ESTABLISHMENT OF THE NOTARIAL
SYSTEM IN RUSSIA



150-летие утверждения Положения о нотариальной части

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0335**

The 150th Anniversary of the Establishment of the Notarial System in Russia

Date of issue: May 31, 2016

Catalogue Number — **5111-0335**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	2 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска слева – изображение знака-эмблемы Федеральной нотариальной палаты, справа от знака-эмблемы в две строки – дата утверждения Александром II Положения о нотариальной части: «27 АПРЕЛЯ 1866 г.», под знаком-эмблемой – факсимильная подпись Александра II, вдоль канта – надпись: «150-ЛЕТИЕ УТВЕРЖДЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ О НОТАРИАЛЬНОЙ ЧАСТИ».

The reverse:

on the mirror field of the disc to the left – the image of the sign-emblem of the Federal Notarial Chamber, to the right of the sign-emblem in two lines – the date of the approval of the document on the establishment of the notarial system in Russia by Alexander II: «27 АПРЕЛЯ 1866 г.» (APRIL 27, 1866), under the sign-emblem – the facsimile signature of Alexander II, along the rim the inscription: «150-ЛЕТИЕ УТВЕРЖДЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ О НОТАРИАЛЬНОЙ ЧАСТИ» (THE 150th ANNIVERSARY OF THE ESTABLISHMENT OF THE NOTARIAL SYSTEM IN RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Началом развития современного нотариата в России считается утверждение императором Александром II 27 апреля 1866 года Положения о нотариальной части. Этот нормативный акт урегулировал статус нотариуса, порядок совершения нотариальных действий и делопроизводство в нотариальных конторах, тем самым оказав значительное влияние на становление современной модели нотариата.

The development of the modern notarial system in Russia is considered to have begun with the approval of the document on the establishment of the notarial system by Emperor Alexander II on April 27, 1866. This normative act settled the status of a notary, notarial practice rules and records management in notary offices, thus influencing significantly the establishment of the notarial system in its modern form.



2016

100-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ
Г. МУРМАНСКА

THE CENTENARY OF
FOUNDATION OF THE CITY OF
MURMANSK

100-летие основания г. Мурманска

Дата выпуска: 1 сентября 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0343**

Centenary of the Foundation of Murmansk

Date of issue: September 1, 2016

Catalogue Number — **5111-0343**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение фрагмента мемориала «Защитникам Советского Заполярья в годы Великой Отечественной войны» на фоне морского порта и панорамы города, ниже в две строки – надпись: «МУРМАНСК ОСНОВАН В 1916 ГОДУ».

The reverse:

on the mirror field of the disk – the relief image of a fragment of the memorial to «Defenders of the Soviet polar region in days of the Great Patriotic War» against seaport and a panorama of the city, below in two lines – the inscription: «МУРМАНСК ОСНОВАН В 1916 ГОДУ» (MURMANSK IS FOUNDED IN 1916).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

С.В. Сутягин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

Е.И. Новикова (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

S.V. Sutyagin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

E.I. Novikova (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Мурманск – город на северо-западе России, административный центр Мурманской области. Распологается на восточном побережье Кольского залива Баренцева моря и является крупнейшим в мире городом, расположенным за Северным полярным кругом. Был основан в 1916 году как портовый город. Сегодня это один из важнейших портов России, основными направлениями деятельности которого являются транспортные перевозки, рыболовство и рыбопереработка.

Murmansk is a city in the northwest part of Russia, the administrative centre of the Murmansk region. It is located on the eastern shore of Kola Bay in the Barents Sea and is the world's largest city north of the Arctic Circle. Murmansk was founded as a port city, and today it is one of the major ports in Russia, primarily involved in shipping, fishing and fish-processing.

2016

XX ПЕТЕРБУРГСКИЙ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФОРУМ

THE 20TH SAINT PETERSBURG
INTERNATIONAL ECONOMIC
FORUM



XX Петербургский международный экономический форум

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0334**

The 20th Saint Petersburg International Economic Forum

Date of issue: May 31, 2016

Catalogue Number — **5111-0334**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – цветное изображение официального логотипа XX Петербургского международного экономического форума, включающего размещенную в пять строк надпись: «ПМЭФ ПЕТЕРБУРГСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФОРУМ», внизу силуэт – памятника Петру I на Сенатской площади в Санкт-Петербурге.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the colour image of the official logo of the 20th Saint Petersburg International Economic Forum including the inscription in five lines: «ПМЭФ ПЕТЕРБУРГСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФОРУМ» (SPIEF THE SAINT PETERSBURG INTERNATIONAL ECONOMIC FORUM), below – a silhouette of the monument to Peter the Great on Senate Square in Saint Petersburg.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),

компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.D. Schablykin (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse),

computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

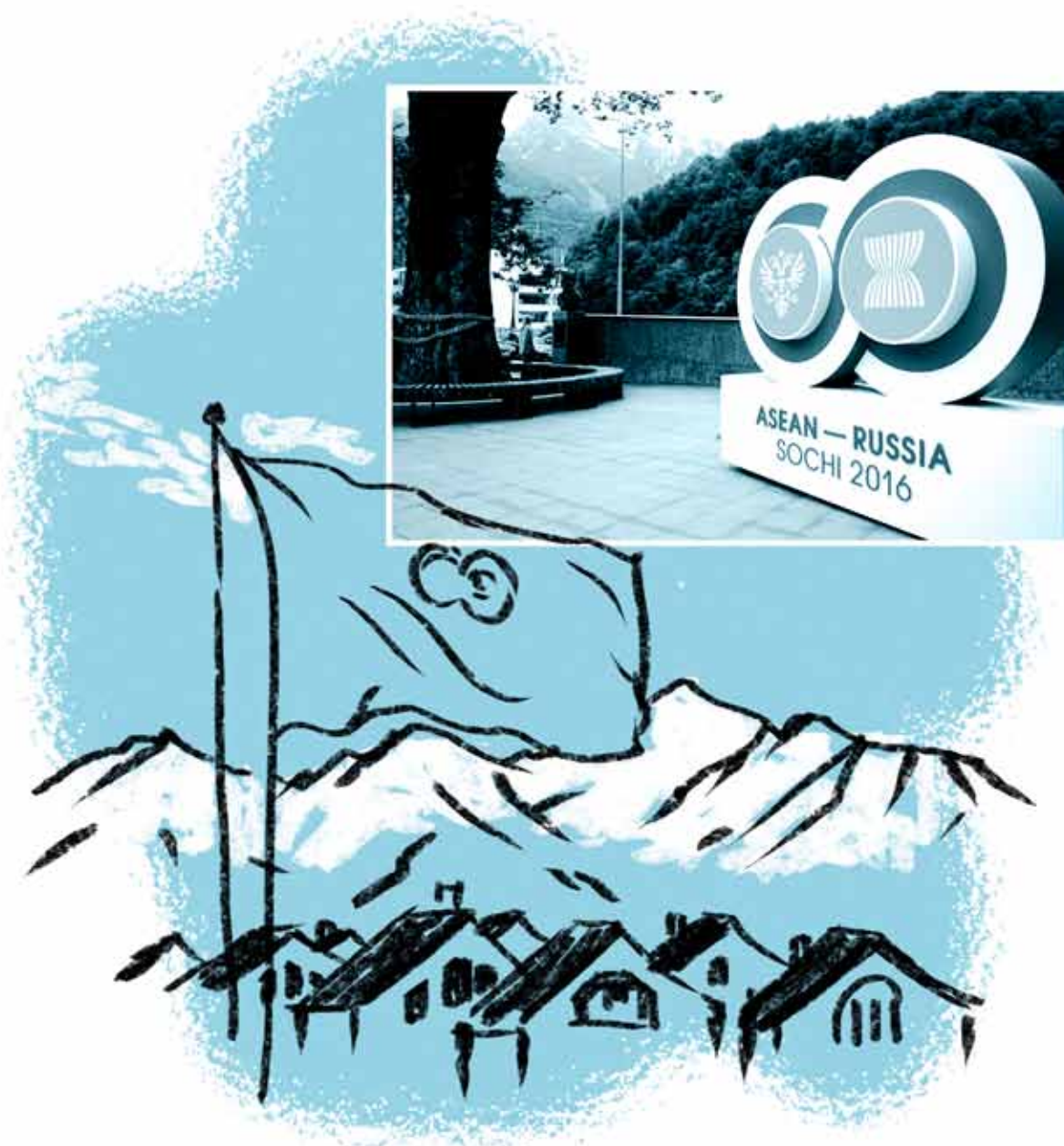
The edge: 300 corrugations.

Петербургский международный экономический форум (ПМЭФ) – основной экономический форум России. Проводится ежегодно с 1997 года, с 2005 года проходит под патронатом Президента Российской Федерации. Двадцатый юбилейный ПМЭФ состоялся 16-18 июня 2016 года, собрав более 12000 участников из 133 стран, среди которых главы государств и правительств, руководители крупнейших компаний, а также ведущие мировые эксперты в области экономики и финансов. Девиз ПМЭФ 2016 – «На пороге новой экономической реальности».

The St. Petersburg International Economic Forum (SPIEF) is the main economic forum of Russia. It has been held annually since 1997 and patronized by President of the Russian Federation since 2005. The twentieth anniversary SPIEF was held on June 16-18, 2016, and was attended by more than 12,000 participants from 133 countries, including heads of state, government officials, executives of major companies and world's leading experts on economics and finance. The motto for SPIEF 2016 was «Capitalizing on the New Global Economic Reality».

2016

САММИТ РОССИЯ – АСЕАН
RUSSIA – ASEAN SUMMIT



Саммит Россия – АСЕАН

Дата выпуска: 29 апреля 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0332****Russia – ASEAN summit**

Date of issue: April 29, 2016

Catalogue Number — **5111-0332**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	2 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – цветное изображение официального логотипа саммита Россия – АСЕАН.

The reverse:

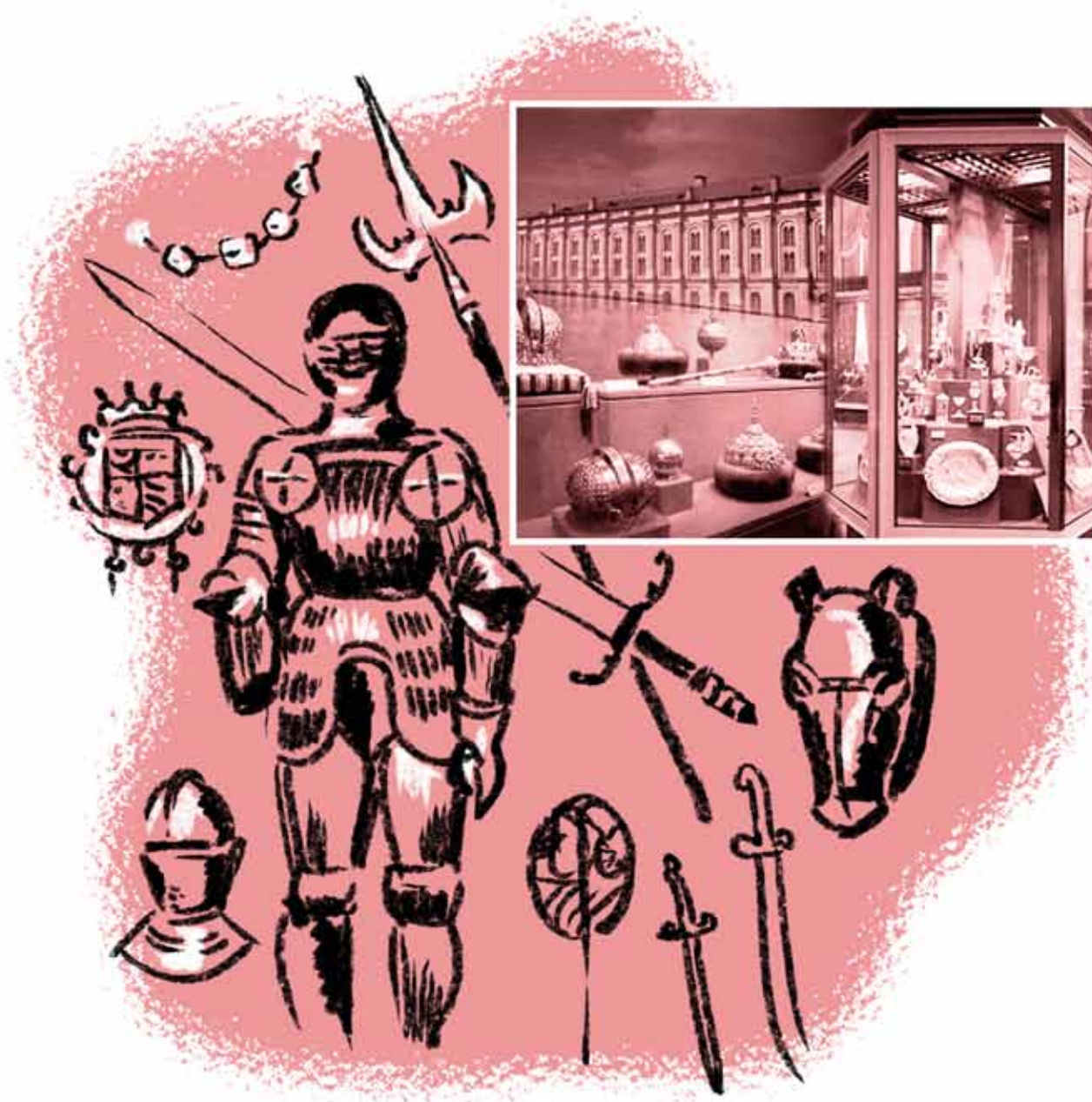
on the mirror field of the disc – the colour image of the official logo of the Russia ASEAN summit.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse),
computer simulation (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) была основана 8 августа 1967 года в Бангкоке. В нее входят 10 стран региона – Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд, Филиппины, Бруней, Вьетнам, Камбоджа, Лаос и Мьянма. Ассоциация была создана с целью сотрудничества в экономической, социальной, культурной и других областях, а также упрочения мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Саммит, прошедший 19-20 мая 2016 года в г. Сочи, был посвящён 20-летию сотрудничества России и АСЕАН. На саммите обсуждались вопросы традиционной и возобновляемой энергетики, чрезвычайного реагирования и продовольственной безопасности.

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) was created on August 8, 1967, in Bangkok. It comprises ten Southeast Asian states – Indonesia, Malaysia, Singapore, Thailand, Philippines, Brunei, Vietnam, Cambodia, Laos and Myanmar (Burma). Its principal aims are to cooperate in economic, social, cultural and other fields and to promote regional peace and stability. The summit that was held on May 19-20, 2016, in Sochi marked the 20th anniversary of the partnership between Russia and ASEAN. The summit addressed issues of renewable and non-renewable energy, emergency management and food security.



СЕРИЯ

МУЗЕЙ-СОКРОВИШНИЦА
«ОРУЖЕЙНАЯ ПАЛАТА»

SERIES

THE MUSEUM-TREASURY
ARMOURY CHAMBER

2016

Музей-сокровищница

«Оружейная палата»

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0336**

The Museum-Treasury Armoury Chamber

Date of issue: May 31, 2016

Catalogue Number — **5111-0336**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Ревверс:

в центре на зеркальном поле диска в картуше – рельефное изображение Шапки Мономаха, вдоль канта – надписи, сверху: «ОРУЖЕЙНАЯ», внизу: «ПАЛАТА».

The reverse:

in the centre on the mirror field of the disc in a cartouche – the relief image of the Monomakh's Cap, along the rim the inscriptions, above: «ОРУЖЕЙНАЯ» (ARMOURY), below: «ПАЛАТА» (CHAMBER).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

Е.И. Новикова (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

E.I. Novikova (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Оружейная палата – музей, расположенный на территории Кремля и являющийся частью комплекса Большого Кремлевского дворца. Основу собрания составляют драгоценные предметы из царской казны и патриаршей ризницы, выполненные как русскими, так и иностранными мастерами. Среди них – ювелирные изделия, государственные регалии, парадная царская одежда, произведения оружейного мастерства, экипажи, церковная одежда и утварь и др.

К числу самых древних регалий, хранящихся в Оружейной палате, относится Шапка Мономаха, которой венчали на царство великих князей и царей Руси до конца XVII века. Еще одним уникальным экспонатом является двойной трон царей-соправителей Ивана и Петра Алексеевичей.

The Armoury Chamber is a museum located inside the Kremlin, part of the Great Kremlin Palace's complex. Its collection is based on valuable objects from the royal treasury and the patriarch's vestry, made by Russian as well as foreign craftsmen. Among them are jewellery items, state regalia, ceremonial dresses of Russian tsars, masterpiece weapons, carriages, church vestments and plate, etc.

One of the earliest regalia exhibited in the Armoury Chamber is the Monomakh's Cap used for the coronation of Russian grand dukes and tsars until the late 17th century. Another unique exhibit is the double throne of two co-regents, the tsars Ivan and Peter Alexeeviches.

**Музей-сокровищница
«Оружейная палата»**

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.
Каталожный номер — **5115-0118**

The Museum-Treasury Armoury Chamber

Date of issue: May 31, 2016
Catalogue Number — **5115-0118**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре на зеркальном поле диска в картуше – рельефное изображение двойного трона царей Ивана и Петра Алексеевичей, вдоль канта – надписи, сверху: «ОРУЖЕЙНАЯ», внизу: «ПАЛАТА».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Шаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre on the mirror field of the disc in a cartouche – the relief image of a Double throne of Tsars Ivan Alexeevich and Peter Alexeevich, along the rim the inscriptions, above: «ОРУЖЕЙНАЯ» (ARMOURY), below: «ПАЛАТА» (CHAMBER).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 252 corrugations.

2016

СЕРИЯ

ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В
РОССИИ

SERIES

JEWELLER'S ART IN RUSSIA



Изделия ювелирной фирмы «Сазиковъ»

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.

Каталожный номер — 5115-0129

Jewellery Items of the Firm of Sazikov

Date of issue: December 26, 2016

Catalogue Number — 5115-0129

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение настольного украшения – скульптуры «Тройка» на фоне чернильного прибора в форме деревенского дома с двором (изделия фирмы «Сазиковъ»), вверху вдоль канта – надпись «ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В РОССИИ», внизу – надпись «САЗИКОВЪ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.В. Гнидин (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a desk decoration – the sculpture «Troika» against the background of an inkstand in the form of a rural house with a yard (jewellery items created by the firm of Sazikov), at the top along the rim – the inscription: «ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В РОССИИ» (JEWELLERY ART IN RUSSIA), below – the inscription «САЗИКОВЪ» (SAZIKOV).

The artists: E. V. Kramskaya (obverse), A. A. Brynza (reverse).

The sculptors: A. A. Dolgoplova (obverse), A. V. Gnidin (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Фирма «Сазиковъ» – одна из старейших ювелирных фирм России, основанная Павлом Сазиковым в Москве в 1810 году. Фирма производила изделия из серебра, специализируясь на посуде и предметах сервировки стола, а также церковной утвари и литых скульптурах. Она была одним из основоположников «русского стиля» и внесла в ювелирное искусство эстетику народного быта. В 1837 году фирма получила звание придворного поставщика и к середине XIX века считалась одной из лучших в России.

Чернильный прибор в виде деревенской избы с изображением многочисленных подробностей крестьянского быта был представлен на Всероссийской выставке художественно-промышленных товаров 1861 года. Другой известной работой фирмы является настольное украшение – скульптура «Тройка», многократно выполнявшаяся в серебре и бронзе.

The firm of Sazikov was one of the earliest jewellery firms of Russia, founded by Pavel Sazikov in Moscow in 1810. The firm produced silver items, specializing in tableware, church plate and cast sculptures. It was one of the founders of the «Russian style» and introduced the aesthetics of folk life to the art of jewellery. In 1837 the firm was granted the title of Supplier to the Imperial Court and by the mid-nineteenth century was considered one of the best jewellery firms in Russia.

The inkstand in the form of a rural house with numerous details of a peasant's daily life was introduced at the All-Russia Art and Industrial Exhibition in 1861. The sculpture «Troika», a desktop decoration, is another well-known work of the firm, cast multiple times in silver and bronze.

**Изделия ювелирной фирмы «Сазиковъ»
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5115-0130**

**Jewellery Items of the Firm of Sazikov
(special edition)**

Date of issue: December 26, 2016
Catalogue Number — **5115-0130**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на поле диска синего цвета – рельефное изображение настольного украшения – скульптуры «Тройка» на фоне чернильного прибора в форме деревенского дома с двором (изделия фирмы «Сазиковъ»), сверху вдоль канта – надпись «ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В РОССИИ», внизу – надпись «САЗИКОВЪ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.В. Гнидин (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the blue-coloured field of the disc – the relief image of a desk decoration – the sculpture «Troika» against the background of an inkstand in the form of a rural house with a yard (jewellery items created by the firm of Sazikov), at the top along the rim – the inscription: «ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В РОССИИ» (JEWELLERY ART IN RUSSIA), below – the inscription «САЗИКОВЪ» (SAZIKOV).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.V. Gnidin (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Изделия ювелирной фирмы «Сазиковъ»

Дата выпуска: 26 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0355**

Jewellery Items of the Firm of Sazikov

Date of issue: December 26, 2016

Catalogue Number — **5111-0355**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение настольного украшения – скульптуры «Тройка» на фоне чернильного прибора в виде деревенского дома с двором (изделия фирмы «Сазиковъ»), сверху вдоль канта – надпись «ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В РОССИИ», внизу – надпись «САЗИКОВЪ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a desk decoration – the sculpture «Troika» against the background of an inkstand in the form of a rural house with a yard (jewellery items created by the firm of Sazikov), at the top along the rim – the inscription «ЮВЕЛИРНОЕ ИСКУССТВО В РОССИИ» (JEWELLERY ART IN RUSSIA), below – the inscription «САЗИКОВЪ» (SAZIKOV).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.В. Гнидин (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.V. Gnidin (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

2016

СЕРИЯ

АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ

SERIES

DIAMOND FUND OF RUSSIA



**Орден Святого апостола
Андрея Первозванного**
Дата выпуска: 26 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5115-0122**

**Order of St. Andrew
the Apostle the First-Called**
Date of issue: August 26, 2016
Catalogue Number — **5115-0122**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображение звезды Ордена Святого апостола Андрея Первозванного, под ним – изображение большой цепи и знака Ордена Святого апостола Андрея Первозванного, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Ф.С. Андронов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the image of the star of the Order of St. Andrew the Apostle the First-Called, under it – the collar with the badge of the Order of St. Andrew the Apostle the First-Called, above along the rim – the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), F.S. Andronov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 252 corrugations.

Алмазный фонд Российской Федерации – собрание уникальных ювелирных изделий XVIII-XX веков, редких драгоценных камней и самородков драгоценных металлов, имеющих большую историческую, научную, художественную и материальную ценность. Выставка Алмазного фонда расположена на территории Московского Кремля и находится в ведении Гохрана России.

В коллекции Алмазного фонда хранится один из экземпляров ордена Святого апостола Андрея Первозванного. Орден был учрежден в 1698 году Петром I в честь апостола Андрея, святого покровителя российских земель. К знакам ордена Андрея Первозванного относятся орденский знак, восьмилучевая серебряная звезда и цепь. Экземпляр, представленный в Алмазном фонде, был изготовлен в 1799 году.

Другим уникальным экспонатом коллекции является Большая императорская корона Российской империи, созданная в 1762 году для коронации императрицы Екатерины II. Впоследствии Большой императорской короной короновались все императоры России.

В Алмазном фонде также представлены императорские держава и скипетр, созданные для Екатерины II. Держава была изготовлена в 1762 году для коронации императрицы, скипетр – в начале 1770-х годов.

The Diamond Fund of the Russian Federation is a collection of unique jewellery of the 18th-20th centuries, rare gemstones and nuggets of precious metals of great historical, scientific, artistic and material value. The Diamond Fund exhibition is located in the territory of the Moscow Kremlin and is run by the Russian precious metals and gemstones repository Gokhran.

The collection of the Diamond Fund features an order of St. Andrew the Apostle the First-Called. The order was established in 1698 by Tsar Peter the Great in honour of Saint Andrew, the patron saint of Russia. The insignia of the order consist of a badge, an eight-pointed silver star and a collar. The order exhibited in the Diamond Fund was made in 1799.

Another unique item exhibited in the collection is the Great Imperial Crown of the Russian Empire, created in 1762 for the coronation of Empress Catherine the Great. Since then the Great Imperial Crown was used for the coronation of all Russian emperors.

The Diamond Fund also features the Imperial orb and sceptre, created for Catherine the Great. The orb was made in 1762 for the coronation of the empress. The sceptre was made at the beginning of the 1770s.

**Орден Святого апостола
 Андрея Первозванного
 (в специальном исполнении)**
 Дата выпуска: 26 августа 2016 г.
 Каталогный номер — **5115-0123**

**Order of St. Andrew
 the Apostle the First-Called
 (special edition)**
 Date of issue: August 26, 2016
 Catalogue Number — **5115-0123**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображение звезды Ордена Святого апостола Андрея Первозванного с цветными элементами, под ним – изображение большой цепи и знака Ордена Святого апостола Андрея Первозванного, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Ф.С. Андронов (реверс).
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
 Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the image of the star of the Order of St. Andrew the Apostle the First-Called with colour elements, under it – the collar with the badge of the Order of St. Andrew the Apostle the First-Called, above along the rim – the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).
 The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), F.S. Andronov (reverse).
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
 The edge: 252 corrugations.

Большая императорская корона

Дата выпуска: 26 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5115-0124**

Great Imperial Crown

Date of issue: August 26, 2016

Catalogue Number — **5115-0124**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



Аверс:

на зеркальном поле диска — рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта — надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева — обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа — содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки — надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента — изображение Большой императорской короны, вверху вдоль канта — надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

on the mirror field of the disc — the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it — the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left — indications of the precious metal and its fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements — the image of the Great Imperial Crown, above along the rim the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse, reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

**Большая императорская корона
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 26 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5115-0125**

**Great Imperial Crown
(special edition)**

Date of issue: August 26, 2016

Catalogue Number — **5115-0125**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображение Большой императорской короны с цветными элементами, сверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the image of the Great Imperial Crown with colour elements, above along the rim the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse, reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Императорские скипетр и держава

Дата выпуска: 26 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5115-0126**

Imperial orb and sceptre

Date of issue: August 26, 2016

Catalogue Number — **5115-0126**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображения символов императорской власти – скипетра и державы, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the images of the imperial regalia – the sceptre and the orb, above along the rim – the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Императорские скипетр и держава (в специальном исполнении)

Дата выпуска: 26 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5115-0127**

Imperial orb and sceptre (special edition)

Date of issue: August 26, 2016

Catalogue Number — **5115-0127**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – позолоченные изображения символов императорской власти – скипетра и державы, содержащей цветной элемент, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the gold plated images of the imperial regalia – the sceptre and the orb with a colour element, above along the rim – the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

**Орден Святого апостола
Андрея Первозванного**
Дата выпуска: 26 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0340**

**Order of St. Andrew
the Apostle the First-Called**
Date of issue: August 26, 2016
Catalogue Number — **5111-0340**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображение звезды Ордена Святого апостола Андрея Первозванного, под ним большая цепь со знаком Ордена Святого апостола Андрея Первозванного, сверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the image of the star of the Order of St. Andrew the Apostle the First-Called, under it – the collar with the badge of the Order of St. Andrew the Apostle the First-Called, above along the rim – the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Ф.С. Андронов (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
F.S. Andronov (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Большая императорская корона

Дата выпуска: 26 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0341****Great Imperial Crown**

Date of issue: August 26, 2016

Catalogue Number — **5111-0341**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

**Реверс:**

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображение Большой императорской короны, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the image of the Great Imperial Crown, above along the rim the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.D. Schablykin (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse, reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Императорские скипетр и держава

Дата выпуска: 26 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0342**

Imperial Orb and Sceptre

Date of issue: August 26, 2016

Catalogue Number — **5111-0342**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента – изображения символов императорской власти – скипетра и державы, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

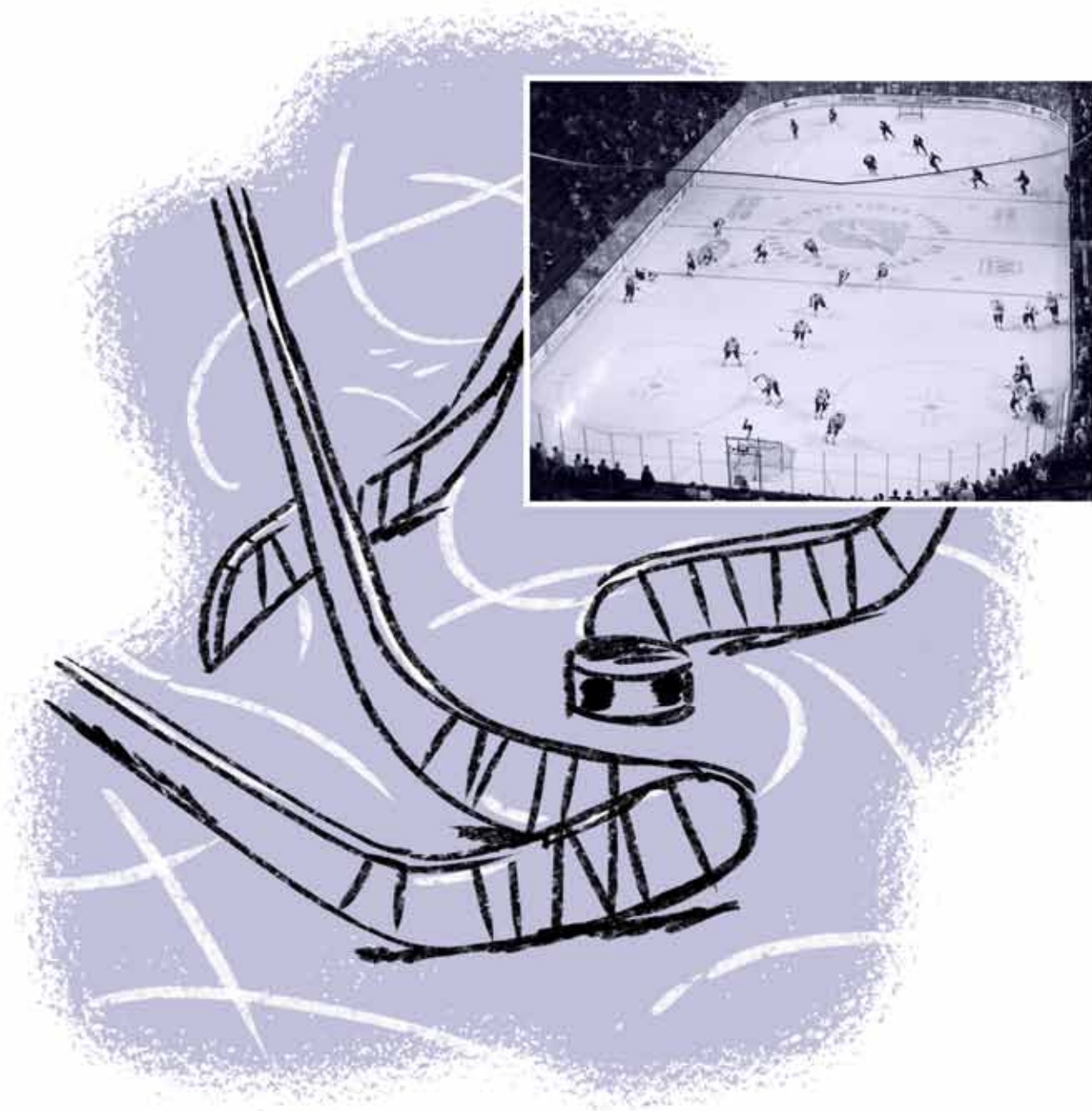
The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements – the images of the imperial regalia – the sceptre and the orb, above along the rim – the inscription: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ» (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.



2016

ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ХОККЕЮ
THE WORLD ICE HOCKEY
CHAMPIONSHIP

Чемпионат мира по хоккею
Дата выпуска: 29 апреля 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0331**

The World Ice Hockey Championship
Date of issue: April 29, 2016
Catalogue Number — **5111-0331**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение хоккеиста с клюшкой и шайбой на фоне символической сети параллелей и меридианов, справа – год проведения чемпионата: «2016», слева вдоль канта – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ХОККЕЮ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a hockey player with a hockey stick and a puck against a background of a stylized net of parallels and meridians, to the right – the year of the championship: «2016», to the left along the rim the inscription: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ХОККЕЮ» (THE WORLD HOCKEY CHAMPIONSHIP).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

80-й чемпионат мира по хоккею ИИHF (Международная федерация хоккея на льду) прошел с 6 по 22 мая 2016 года в России: в Москве и Санкт-Петербурге. Сборная России завоевала бронзовые медали. Россия принимала чемпионат мира третий раз после турниров 2000 и 2007 годов. Ещё четырежды чемпионаты проходили в Москве в период существования СССР (в 1957, 1973, 1979 и 1986 годах).

The 2016 IIHF World Championship, the 80th World Championship organized by the International Ice Hockey Federation, was held on May 6-22, 2016, in Moscow and St. Petersburg, Russia. The Russian national team won the bronze medal. It was the third time the World Championship took place in Russia after the tournaments of 2000 and 2007. Previously, the Soviet Union had also hosted four IIHF World Championships in Moscow (in 1957, 1973, 1979 and 1986).

2016



КУБОК КОНФЕДЕРАЦИЙ FIFA 2017
ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ
FIFA 2018 В РОССИИ

COIN PROGRAMME DEDICATED
TO THE FIFA COMPETITIONS IN
RUSSIA IN 2017 AND 2018

Кубок конфедераций FIFA 2017

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5111-0348**

FIFA Confederations Cup 2017

Date of issue: December 21, 2016

Catalogue Number — **5111-0348**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	10 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2017 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year: «2017 г.» (2017).



Реверс:

рельефное изображение Кубка конфедераций FIFA на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир, внизу по окружности – надпись: «КУБОК КОНФЕДЕРАЦИЙ FIFA 2017».

The reverse:

an image of the FIFA Confederations Cup Trophy against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world, at the bottom along the circumference – the inscription: «КУБОК КОНФЕДЕРАЦИЙ FIFA 2017» (FIFA CONFEDERATIONS CUP 2017).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

О.Г. Шепель (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

O.G. Shepel (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Кубок конфедераций FIFA 2017

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5216-0111**

FIFA Confederations Cup 2017

Date of issue: December 21, 2016

Catalogue Number — **5216-0111**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	5 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50 РУБЛЕЙ», год: «2017 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «50 РУБЛЕЙ» (50 RUBLES), the year: «2017 г.» (2017).



Реверс:

рельефное изображение Кубка конфедераций FIFA на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир, внизу по окружности – надпись: «КУБОК КОНФЕДЕРАЦИЙ FIFA 2017».

The reverse:

an image of the FIFA Confederations Cup Trophy against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world, at the bottom along the circumference – the inscription: «КУБОК КОНФЕДЕРАЦИЙ FIFA 2017» (FIFA CONFEDERATIONS CUP 2017).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

О.Г. Шепель (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 134 рифления.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

O.G. Shepel (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 134 corrugations.

**Инвестиционная монета
Чемпионат мира по футболу
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0349**

**Investment coin
2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 21, 2016
Catalogue Number — **5111-0349**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	АЦ UNC	серебро 999/1000 silver 999/1000	31,50 (±0,35)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,10 (±0,35)	до 300 000

Аверс:

в центре — рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта — надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева — обозначения драгоценного металла и пробы, справа — содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки — надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

The obverse:

in the centre — the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it — the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left — indications of the precious metal and its fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).



Реверс:

рельефное изображение Кубка Чемпионата мира по футболу FIFA, справа — надпись в пять строк: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

The reverse:

an image of the FIFA World Cup Trophy, on the right — the inscription in five lines: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

О.Г. Шепель (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

O.G. Shepel (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

**Инвестиционная монета
Чемпионат мира по футболу
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5216-0112**

**Investment coin
2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 21, 2016
Catalogue Number — **5216-0112**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	АЦ UNC	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	до 100 000

Аверс:

в центре — рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта — надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева — обозначения драгоценного металла и пробы, справа — содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки — надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.».

The obverse:

in the centre — the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it — the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left — indications of the precious metal and its fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «50 РУБЛЕЙ» (50 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).



Реверс:

рельефное изображение Кубка Чемпионата мира по футболу FIFA, справа — надпись в пять строк: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

The reverse:

an image of the FIFA World Cup Trophy, on the right — the inscription in five lines: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

О.Г. Шепель (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 134 рифления.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

O.G. Shepel (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 134 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу
FIFA 2018 в России**
Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0350**

2018 FIFA World Cup Russia

Date of issue: December 21, 2016
Catalogue Number — **5111-0350**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).



Реверс:

изображения картуша с домом Н.И. Севастьянова и надписью «ЕКАТЕРИНБУРГ» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

The reverse:

an image of a cartouche with the house of N.I. Sevastyanov and an inscription «ЕКАТЕРИНБУРГ» (EKATERINBURG) against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference – the inscription: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0351**

2018 FIFA World Cup Russia

Date of issue: December 21, 2016
Catalogue Number — **5111-0351**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

Реверс:

изображения картуша с памятником дракону Зиланту и надписью «КАЗАНЬ» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).

The reverse:

an image of a cartouche with the monument to the dragon Zilant and an inscription «КАЗАНЬ» (KAZAN) against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference – the inscription: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E. V. Kramskaya (obverse),
A. A. Brynza (reverse).
The sculptor: A. A. Dolgoplova (obverse),
computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу
FIFA 2018 в России**
Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0352**

2018 FIFA World Cup Russia

Date of issue: December 21, 2016
Catalogue Number — **5111-0352**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).



Реверс:

изображения картуша с Кафедральным собором и надписью «КАЛИНИНГРАД» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

The reverse:

an image of a cartouche with the Cathedral and an inscription «КАЛИНИНГРАД» (KALININGRAD) against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference – the inscription: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).
The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse),
computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.
Каталожный номер — **5111-0353**

2018 FIFA World Cup Russia

Date of issue: December 21, 2016
Catalogue Number — **5111-0353**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

Реверс:

изображения картуша с Кафедральным собором святого праведного воина Феодора Ушакова и надписью «САРАНСК» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),
компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).

The reverse:

an image of a cartouche with St. Righteous Warrior Theodore Ushakov Cathedral and an inscription «САРАНСК» (SARANSK) against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference – the inscription: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgopolova (obverse),
computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.



Чемпионат мира по футболу FIFA 2018 в России (в специальном исполнении)

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5015-0012**

2018 FIFA World Cup Russia (special edition)

Date of issue: December 21, 2016

Catalogue Number — **5015-0012**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	250 000



Аверс:

в центре — рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта — надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом справа — товарный знак монетного двора, в центре в три строки — надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.».

Реверс:

выполненное в цвете изображение официальной эмблемы Чемпионата мира по футболу FIFA 2018 года.

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.А. Брынза (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 180 рифлений.

The obverse:

in the centre — the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim — the semicircular inscription: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms, to the right — the mint trade mark, in the centre in three lines — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).

The reverse:

an image of the Official Emblem of the 2018 FIFA World Cup performed in colour.

The artists: E. V. Kramskaya (obverse), A. A. Brynza (reverse).
The sculptor: A. A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 180 corrugations.

Чемпионат мира по футболу FIFA 2018 в России

Дата выпуска: 21 декабря 2016 г.

Каталожный номер — **5015-0013**

2018 FIFA World Cup Russia

Date of issue: December 21, 2016

Catalogue Number — **5015-0013**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	19 750 000



Аверс:

в центре — рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта — надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом справа — товарный знак монетного двора, в центре в три строки — надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.».

Реверс:

рельефное изображение официальной эмблемы Чемпионата мира по футболу FIFA 2018 года.

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.А. Брынза (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 180 рифлений.

The obverse:

in the centre — the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim — the semicircular inscription: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms, to the right — the mint trade mark, in the centre in three lines — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «25 РУБЛЕЙ» (25 RUBLES), the year: «2018 г.» (2018).

The reverse:

an image of the Official Emblem of the 2018 FIFA World Cup.

The artists: E. V. Kramskaya (obverse), A. A. Brynza (reverse).
The sculptor: A. A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 180 corrugations.



СЕРИЯ

ИСТОРИЯ РУССКОЙ АВИАЦИИ

SERIES

THE HISTORY OF RUSSIAN
AVIATION

2016

Su-25

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.

Каталожный номер — **5109-0115**

Su-25

Date of issue: May 31, 2016

Catalogue Number — **5109-0115**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	3 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на цветном участке матового поля диска – рельефное изображение летящего двухдвигательного реактивного штурмовика, под ним – надпись «СУ-25», сверху и справа вдоль канта – надпись: «ИСТОРИЯ РУССКОЙ АВИАЦИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

Su-25 – бронированный штурмовой самолет советского, а потом российского производства, созданный для обеспечения поддержки сухопутных войск над полем боя. Был спроектирован в конструкторском бюро Сухого. Оснащен двумя двигателями и мощным комплексом вооружения. Находится в эксплуатации ВВС России (СССР) с 1980 года, принимал участие во множестве военных конфликтов. В настоящее время остается основным штурмовиком российской армии.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «1 РУБЛЬ» (1 RUBLE), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the colored section of the matted field of the disc – the relief image of a flying twin-engined jet attack plane, under it – the inscription: «СУ-25» (SU-25), above and to the right along the rim – the inscription: «ИСТОРИЯ РУССКОЙ АВИАЦИИ» (THE HISTORY OF RUSSIAN AVIATION).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 200 corrugations.

Su-25 is a Soviet and later Russian-built armoured jet attack aircraft, designed to provide close air support for ground forces on the battlefield. Developed by the Sukhoi Design Bureau, this aircraft is equipped with two engines and a powerful weapon system. The aircraft has been in service with the Russian (Soviet) Air Force since 1980 and has taken part in multiple military conflicts. Today it remains the main attack aircraft of the Russian army.

Ла-5

Дата выпуска: 31 мая 2016 г.
 Каталогный номер — **5109-0116**

La-5

Date of issue: May 31, 2016
 Catalogue Number — **5109-0116**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	3 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на цветном участке матового поля диска – рельефное изображение летящего одномоторного винтового истребителя, справа от него – надпись «ЛА-5», вверху вдоль канта – надпись: «ИСТОРИЯ РУССКОЙ АВИАЦИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «1 РУБЛЬ» (1 RUBLE), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the colored section of the matted field of the disc – the relief image of a flying single-engined propeller-driven fighter, to the right of it – the inscription: «ЛА-5» (LA-5), above along the rim – the inscription: «ИСТОРИЯ РУССКОЙ АВИАЦИИ» (THE HISTORY OF RUSSIAN AVIATION).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 200 corrugations.



Ла-5 – советский самолет-истребитель, разработанный под руководством С.А. Лавочкина в 1942 году на основе истребителя ЛаГГ-3. Благодаря повышенной мощности двигателя самолета увеличилась его максимальная скорость и значительно улучшились маневренные характеристики, что позволило Ла-5 на равных вести борьбу с немецкими истребителями во время Второй мировой войны. Заслужил высокую оценку фронтовых летчиков за свою простоту и надежность.

The La-5 was a Soviet fighter aircraft, designed by S.A. Lavochkin in 1942 as a modification of the LaGG-3 fighter. The aircraft's engine power was enhanced thus increasing its maximum speed and improving significantly its maneuvering characteristics. This allowed the La-5 to fight German warplanes on an equal footing during the World War II. The aircraft was highly appreciated by frontline pilots for its simplicity and reliability.

2016

СЕРИЯ

КРАСНАЯ КНИГА

SERIES

RED DATA BOOK



Манул

Дата выпуска: 29 апреля 2016 г.
Каталожный номер — **5110-0141**

Manul

Date of issue: April 29, 2016
Catalogue Number — **5110-0141**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	7 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение манула, сидящего на камнях, слева сверху вдоль канта – надпись: «МАНУЛ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.И. Молостов (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the manul sitting on stones, to the left above – the inscription along the rim: «МАНУЛ» (MANUL).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.I. Molostov (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 195 corrugations.

Манул (лат. Otocolobus manul) – хищное млекопитающее семейства кошачьих. Второе название этого животного – палласов кот, в честь немецкого биолога Петера Палласа, впервые открывшего и описавшего его. Манул обитает в степях и полупустынях Центральной и Средней Азии. Охраняется почти во всех странах, на территории которых он обитает, охота на него строго запрещена.

The manul (Otocolobus manul) is a mammalian predator of the family of cats. It is also called Pallas's cat after the German zoologist Peter Pallas, who was the first to discover and describe it. Pallas's cats inhabit the steppes and semi-deserts of Central Asia. They are protected in most range countries. Hunting of this species is strictly forbidden.

Красный коршун

Дата выпуска: 29 апреля 2016 г.
Каталожный номер — **5110-0142**

Red Kite

Date of issue: April 29, 2016
Catalogue Number — **5110-0142**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	7 000

Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение парящего в воздухе красного коршуна, справа сверху вдоль канта – надпись: «КРАСНЫЙ КОРШУН».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Е.А. Ястребова (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the red kite soaring in the air, to the right above – the inscription along the rim: «КРАСНЫЙ КОРШУН» (RED KITE).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
E.A. Yastrebova (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 195 corrugations.



Красный коршун (лат. Milvus milvus) – хищная птица семейства ястребиных. Общая численность этого вида оценивается в 19-37 тыс. пар. На территории России гнездится в Калининградской области и на юго-западе Псковской области. Традиционными местами обитания красного коршуна являются лиственные и смешанные леса вблизи открытых пространств.

The red kite (Milvus milvus) is a bird of prey of the family of hawks and eagles. The total population of this species is estimated at 19,000-37,000 pairs. In the territory of Russia it nests in the Kaliningrad region and the southwestern part of the Pskov region. Red kite's natural habitat areas are broad-leaved and mixed forests with open landscapes nearby.

Алкиной

Дата выпуска: 29 апреля 2016 г.

Каталожный номер — **5110-0143**

Chinese Windmill

Date of issue: April 29, 2016

Catalogue Number — **5110-0143**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, G	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	7 000



Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2016 г.».

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение бабочки алкиной, сидящей на листе растения эндемика, справа внизу вдоль канта – надпись: «АЛКИНОЙ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.Д. Щаблыкин (реверс).
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
Э.А. Тользин (реверс).
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

Алкиной (лат. Atrophaneura alcinous) – дневная бабочка семейства парусники. В России алкиной обитает на юго-западе Приморья. Бабочку можно встретить в тех местах, где растет ее кормовое растение – кирказон маньчжурский. Из-за уменьшения запасов этого редкого растения, которое также занесено в Красную книгу, общая численность алкиной снизилась до критического уровня.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre, in three lines – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin: «2 РУБЛЯ» (2 RUBLES), the year of issue: «2016 г.» (2016).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the chinese windmill, sitting on a leaf of an endemic plant, to the right below – the inscription along the rim: «АЛКИНОЙ» (CHINESE WINDMILL).

The artists: E. V. Kramskaya (obverse),
A. D. Schablykin (reverse).
The sculptors: A. A. Dolgoplova (obverse),
E. A. Tolzin (reverse).
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 195 corrugations.

The Chinese windmill (Atrophaneura alcinous) is a diurnal butterfly of the family of Papilionidae. In Russia it inhabits the southeastern part of Maritime Territory. The butterfly lives in a habitat where its caterpillar's host plant, Aristolochia manshuriensis, is present. The distribution area of this rare plant, also listed in the Red Data Book, is greatly reduced, causing the population of the Chinese windmill to drop to a critically low level.

2016



СЕРИЯ

ГОРОДА — СТОЛИЦЫ ГОСУДАРСТВ,
ОСВОБОЖДЕННЫЕ СОВЕТСКИМИ
ВОЙСКАМИ ОТ НЕМЕЦКО-
ФАШИСТСКИХ ЗАХВАТЧИКОВ

SERIES

THE CAPITALS LIBERATED BY
THE SOVIET TROOPS FROM THE
FASCIST INVADERS

Киев. 6.11.1943 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0035**

Kiev. 6.11.1943

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0035**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение скульптуры, венчающей Памятник-музей освободителям Киева в государственном музее-заповеднике «Битва за Киев в 1943 году», на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Киева, ниже – горизонтальная надпись: «6 НОЯБРЯ 1943 г.», сверху вдоль канта – надпись: «КИЕВ».

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the center of the disc – the image of the sculpture crowning The Memorial Museum to the liberators of Kiev in the State Museum-Reserve «Битва за Киев в 1943 году», against the background of contour images of Kiev's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «6 НОЯБРЯ 1943 г.» (NOVEMBER 6, 1943), above along the rim – the inscription: «КИЕВ» (KIEV).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Минск. 3.07.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0036**

Minsk. 3.07.1944

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0036**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение скульптурной композиции, являющейся частью мемориала «Курган Славы», на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Минска, ниже – горизонтальная надпись: «3 ИЮЛЯ 1944 г.» сверху вдоль канта – надпись: «МИНСК».

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the center of the disc – the image of the sculpture which is part of the memorial «The Mound of Glory», against the background of contour images of Minsk's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «3 ИЮЛЯ 1944 г.» (JULY 3, 1944), above along the rim – the inscription: «МИНСК» (MINSK).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Вильнюс. 13.07.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5712-0037**

Vilnius. 13.07.1944

Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5712-0037**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение скульптуры «На страже мира», на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Вильнюса, ниже – горизонтальная надпись: «13 ИЮЛЯ 1944 г.», сверху вдоль канта – надпись: «ВИЛЬНИУС».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the sculpture «Guarding Peace», against the background of contour images of Vilnius's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «13 ИЮЛЯ 1944 г.» (JULY 13, 1944), above along the rim – the inscription: «ВИЛЬНИУС» (VILNIUS).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Кишинев. 24.08.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5712-0038**

Kishinev. 24.08.1944

Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5712-0038**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение мемориала в честь освобождения Кишинева от фашистских захватчиков в 1944 году, являющегося частью Мемориального комплекса «Eternitate» (Вечность), на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Кишинева, ниже – горизонтальная надпись: «24 АВГУСТА 1944 г.», сверху вдоль канта – надпись: «КИШИНЕВ».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the memorial in honor of the liberation of Kishinev from the fascist invaders in 1944 which is part of the memorial complex «Eternitate» (Eternity), against the background of contour images of Kishinev's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «24 АВГУСТА 1944 г.» (AUGUST 24, 1944), above along the rim – the inscription: «КИШИНЕВ» (KISHINEV).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.В. Гнидин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.V. Gnidin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Бухарест. 31.08.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0039**

Bucharest. 31.08.1944

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0039**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение Памятника солдату-освободителю, установленного на воинском кладбище в парке Херастрау в Бухаресте, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Бухареста, ниже – горизонтальная надпись: «31 АВГУСТА 1944 г.», вверху вдоль канта – надпись: «БУХАРЕСТ».

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the center of the disc – the image of the Monument to the soldier-liberator, erected in a military cemetery in Herăstrău Park in Bucharest, against the background of contour images of Bucharest's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «31 АВГУСТА 1944 г.» (AUGUST 31, 1944), above along the rim – the inscription: «БУХАРЕСТ» (BUCHAREST).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.В. Гнидин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.V. Gnidin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Таллин. 22.09.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0040**

Tallinn. 22.09.1944 г.

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0040**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение мемориальной композиции «Монумент павшим во Второй мировой войне», расположенной на Военном кладбище в Таллине, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Таллина, ниже – горизонтальная надпись: «22 СЕНТЯБРЯ 1944 г.», вверху вдоль канта – надпись: «ТАЛЛИН».

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the center of the disc – the image of the memorial composition «The Monument to the Fallen in the Second World War», located at the military cemetery in Tallinn, against the background of contour images of Tallinn's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «22 СЕНТЯБРЯ 1944 г.» (SEPTEMBER 22, 1944), above along the rim – the inscription: «ТАЛЛИН» (TALLINN).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Рига. 15.10.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5712-0041**

Riga. 15.10.1944

Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5712-0041**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение мемориала «Памятник воинам Советской Армии – освободителям Латвии и Риги от немецко-фашистских захватчиков», расположенного на территории Парка Победы в Риге, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Риги, ниже – горизонтальная надпись: «15 ОКТЯБРЯ 1944 г.», вверху вдоль канта – надпись: «РИГА».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the memorial «Monument to the Soviet Army soldiers – liberators of Latvia and Riga from the Fascist invaders», located in the territory of Victory Park in Riga, against the background of contour images of Riga's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «15 ОКТЯБРЯ 1944 г.» (OCTOBER 15, 1944), above along the rim – the inscription: «РИГА» (RIGA).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Moscow Mint (MMД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Белград. 20.10.1944 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
Каталожный номер — **5712-0042**

Belgrade. 20.10.1944

Date of issue: August 1, 2016
Catalogue Number — **5712-0042**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение Мемориала освободителям Белграда, расположенного на мемориальном кладбище в Белграде, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Белграда, ниже – горизонтальная надпись: «20 ОКТЯБРЯ 1944 г.», вверху вдоль канта – надпись: «БЕЛГРАД».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the Memorial to the liberators of Belgrade, located at the memorial cemetery in Belgrade, against the background of contour images of Belgrade's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «20 ОКТЯБРЯ 1944 г.» (OCTOBER 20, 1944), above along the rim – the inscription: «БЕЛГРАД» (BELGRADE).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (MMД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Варшава. 17.01.1945 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0043**

Warsaw. 17.01.1945

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0043**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение фрагментов мемориального комплекса «Кладбище-мавзолей советских воинов» в Варшаве на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Варшавы, ниже – горизонтальная надпись: «17 ЯНВАРЯ 1945 г.», вверху вдоль канта – надпись: «ВАРШАВА».

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the center of the disc – the image of fragments of the memorial complex «The Soviet Military Cemetery» in Warsaw against the background of contour images of Warsaw's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «17 ЯНВАРЯ 1945 г.» (JANUARY 17, 1945), above along the rim – the inscription: «ВАРШАВА» (WARSAW).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: С.А. Корнилов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: S.A. Kornilov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Братислава. 4.04.1945 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0044**

Bratislava. 4.04.1945

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0044**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.



Реверс:

в центре диска – изображение фрагментов мемориального комплекса «Славин», посвященного советским солдатам, павшим во время освобождения Братиславы от фашистских захватчиков, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Братиславы, ниже – горизонтальная надпись: «4 АПРЕЛЯ 1945 г.», вверху вдоль канта – надпись: «БРАТИСЛАВА».

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the center of the disc – the image of fragments of the memorial complex «Slavin», dedicated to the soviet soldiers who died during the liberation of Bratislava from the fascist invaders, against the background of contour images of Bratislava's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «4 АПРЕЛЯ 1945 г.» (APRIL 4, 1945), above along the rim – the inscription: «БРАТИСЛАВА» (BRATISLAVA).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.В. Гнидин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.V. Gnidin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Будапешт. 13.02.1945 г.
 Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
 Каталогный номер — **5712-0045**

Budapest. 13.02.1945
 Date of issue: August 1, 2016
 Catalogue Number — **5712-0045**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение Памятника советским воинам-освободителям, установленного на площади Свободы в Будапеште, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Будапешта, ниже – горизонтальная надпись: «13 ФЕВРАЛЯ 1945 г.», вверх вдоль канта – надпись: «БУДАПЕШТ».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the Monument to the Soviet soldiers-liberators, erected in Freedom Square in Budapest, against the background of contour images of Budapest's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «13 ФЕВРАЛЯ 1945 г.» (FEBRUARY 13, 1945), above along the rim – the inscription: «БУДАПЕШТ» (BUDAPEST).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Д.Ю. Перепелкин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: D.Yu. Perepelkin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Вена. 13.04.1945 г.
 Дата выпуска: 1 августа 2016 г.
 Каталогный номер — **5712-0046**

Vienna. 13.04.1945
 Date of issue: August 1, 2016
 Catalogue Number — **5712-0046**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение Памятника советским воинам, погибшим при освобождении Австрии от фашизма, установленного на площади Шварценбергплац в Вене, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Вены, ниже – горизонтальная надпись: «13 АПРЕЛЯ 1945 г.», вверх вдоль канта – надпись: «ВЕНА».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the Monument to the Soviet soldiers who died during the liberation of Austria from fascism, erected in Schwarzenbergplatz Square in Vienna, against the background of contour images of Vienna's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «13 АПРЕЛЯ 1945 г.» (APRIL 13, 1945), above along the rim – the inscription: «ВЕНА» (VIENNA).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Берлин. 2.05.1945 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0047**

Berlin. 2.05.1945

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0047**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение фрагмента мемориала павшим советским воинам, расположенного в парке «Большой Тиргартен» в Берлине, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Берлина, внизу – горизонтальная надпись: «2 МАЯ 1945 г.», вверх у канта – надпись: «БЕРЛИН».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the fragment of the memorial «The Soviet War Memorial» in Berlin Tiergarten, against the background of contour images of Berlin's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «2 МАЯ 1945 г.» (MAY 2, 1945), above along the rim – the inscription: «БЕРЛИН» (BERLIN).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Прага. 9.05.1945 г.

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5712-0048**

Prague. 9.05.1945

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5712-0048**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2016», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска изображение Памятника советским воинам, установленного на Ольшанском кладбище в Праге, на фоне контурных изображений архитектурных сооружений Праги, ниже – горизонтальная надпись: «9 МАЯ 1945 г.», вверх у канта – надпись: «ПРАГА».

The reverse:

in the center of the disc – the image of the Monument to the Soviet soldiers erected in Olshansky Cemetery in Prague, against the background of contour images of Prague's architectural structures, lower – the horizontal inscription: «9 МАЯ 1945 г.» (MAY 9, 1945), above along the rim – the inscription: «ПРАГА» (PRAGUE).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.



2016

СЕРИЯ

ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ

SERIES

ANCIENT TOWNS OF RUSSIA

Ржев, Тверская область

Дата выпуска: 11 июля 2016 г.

Каталожный номер — **5514-0094**

Rzhev, Tver Region

Date of issue: July 11, 2016

Catalogue Number — **5514-0094**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupro-nickel	8,40	27,0	2,10	5 000 000



Аверс:

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

The obverse:

on the disc in the centre – indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, below – the mint trade mark; on the ring above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2016», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.



Реверс:

архитектурная панорама города, сверху – герб города Ржева, по окружности на кольце – надписи, сверху: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ», внизу: «РЖЕВ».

The reverse:

architectural panorama of the town, above – the coat of arms of Rzhev, the inscriptions on the ring – at the top: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ» (ANCIENT TOWNS OF RUSSIA), below: «РЖЕВ» (RZHEV).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделенная звездочками.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

Великие Луки, Псковская обл.Дата выпуска: 11 июля 2016 г.
Каталожный номер — **5514-0095****Velikiye Luki, Pskov Region**Date of issue: July 11, 2016
Catalogue Number — **5514-0095**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupro-nickel	8,40	27,0	2,10	5 000 000

Аверс:

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

Реверс:

архитектурная панорама города, сверху – герб города Великие Луки, по окружности на кольце – надписи, сверху: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ», внизу: «ВЕЛИКИЕ ЛУКИ».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделенная звездочками.

The obverse:

on the disc in the centre – indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, below – the mint trade mark; on the ring above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2016», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.

The reverse:

architectural panorama of the town, above – the coat of arms of Velikiye Luki, the inscriptions on the ring – at the top: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ» (ANCIENT TOWNS OF RUSSIA), below: «ВЕЛИКИЕ ЛУКИ» (VELIKIYE LUKI).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.



Зубцов, Тверская область

Дата выпуска: 11 июля 2016 г.

Каталожный номер — **5514-0096**

Zubtsov, Tver Region

Date of issue: July 11, 2016

Catalogue Number — **5514-0096**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupro-nickel	8,40	27,0	2,10	5 000 000



Аверс:

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

Реверс:

архитектурная панорама города, внизу – герб города Зубцова, по окружности на кольце надписи, сверху: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ», внизу: «ЗУБЦОВ».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The obverse:

on the disc in the centre – indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, below – the mint trade mark; on the ring above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2016», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.

The reverse:

architectural panorama of the town, below – the coat of arms of Zubtsov, the inscriptions on the ring – at the top: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ» (ANCIENT TOWNS OF RUSSIA), below: «ЗУБЦОВ» (ZUBTSOV).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.



2016

СЕРИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

SERIES

THE RUSSIAN FEDERATION

Белгородская область

Дата выпуска: 15 марта 2016 г.

Каталожный номер — **5514-0092**

Belgorod Region

Date of issue: March 15, 2016

Catalogue Number — **5514-0092**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupro-nickel	8,40	27,0	2,10	10 000 000



Аверс:

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

The obverse:

on the disc in the centre – indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, below – the mint trade mark; on the ring above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2016», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.



Реверс:

изображение герба Белгородской области, по окружности – надписи, разделенные двумя точками: сверху – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», внизу – «БЕЛГОРОДСКАЯ ОБЛАСТЬ».

The reverse:

the image of the coat of arms of the Belgorod Region, the inscriptions along the rim divided by two dots: above – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (THE RUSSIAN FEDERATION), below – «БЕЛГОРОДСКАЯ ОБЛАСТЬ» (BELGOROD REGION).

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

Амурская область

Дата выпуска: 30 июня 2016 г.
 Каталогный номер — **5514-0093**

Amur Region

Date of issue: June 30, 2016
 Catalogue Number — **5514-0093**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupro-nickel	8,40	27,0	2,10	10 000 000

Аверс:

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

The obverse:

on the disc in the centre – indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, below – the mint trade mark; on the ring above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2016», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.



Реверс:

изображение герба Амурской области, по окружности – надписи, разделенные двумя точками: сверху – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», внизу – «АМУРСКАЯ ОБЛАСТЬ».

The reverse:

the image of the coat of arms of the Amur Region, the inscriptions along the rim divided by two dots: above – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (THE RUSSIAN FEDERATION), below – «АМУРСКАЯ ОБЛАСТЬ» (AMUR REGION).



Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

Иркутская область

Дата выпуска: 1 августа 2016 г.

Каталожный номер — **5514-0097**

Irkutsk Region

Date of issue: August 1, 2016

Catalogue Number — **5514-0097**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, G	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupro-nickel	8,40	27,0	2,10	10 000 000



Аверс:

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2016», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

Реверс:

изображение герба Иркутской области, по окружности – надписи, разделенные двумя точками: сверху – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», внизу – «ИРКУТСКАЯ ОБЛАСТЬ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The obverse:

on the disc in the centre – indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, below – the mint trade mark; on the ring above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2016», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.

The reverse:

the image of the coat of arms of the Irkutsk Region, the inscriptions along the rim divided by two dots: above – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), below – «ИРКУТСКАЯ ОБЛАСТЬ» (IRKUTSK REGION).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

2016

СЕРИЯ

ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ

SERIES

TOWNS OF MARTIAL GLORY



Старая Русса

Дата выпуска: 15 марта 2016 г.

Каталожный номер — **5714-0052**

Staraya Russa

Date of issue: March 15, 2016

Catalogue Number — **5714-0052**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре — обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» — скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта сверху — надпись: «БАНК РОССИИ», внизу — год выпуска «2016», слева — стилизованное изображение лавровой ветви, справа — дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Старая Русса, над ним, на ленте — надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта — надпись: «СТАРАЯ РУССА».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre — the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» — hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above — inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below — the year of issue «2016», to the left — the stylized image of a laurel branch, to the right — of an oak one, under it — the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of Staraya Russa, over it, on a ribbon — the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below — the inscription along the rim: «СТАРАЯ РУССА» (STARAYA RUSSA).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Гатчина

Дата выпуска: 30 июня 2016 г.

Каталожный номер — **5714-0053**

Gatchina

Date of issue: June 30, 2016

Catalogue Number — **5714-0053**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре — обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» — скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта сверху — надпись: «БАНК РОССИИ», внизу — год выпуска «2016», слева — стилизованное изображение лавровой ветви, справа — дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Гатчины, над ним, на ленте — надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта — надпись: «ГАТЧИНА».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre — the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» — hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above — inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below — the year of issue «2016», to the left — the stylized image of a laurel branch, to the right — of an oak one, under it — the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of Gatchina, over it, on a ribbon — the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below — the inscription along the rim: «ГАТЧИНА» (GATCHINA).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Феодосия

Дата выпуска: 11 июля 2016 г.
Каталожный номер — **5714-0054**

Feodosiya

Date of issue: July 11, 2016
Catalogue Number — **5714-0054**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000

Аверс:

в центре — обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» — скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта сверху — надпись: «БАНК РОССИИ», внизу — год выпуска «2016», слева — стилизованное изображение лавровой ветви, справа — дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre — the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» — hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above — inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below — the year of issue «2016», to the left — the stylized image of a laurel branch, to the right — of an oak one, under it — the mint trade mark.



Реверс:

герб города Феодосии, над ним, на ленте — надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта — надпись: «ФЕОДОСИЯ».

The reverse:

the coat of arms of Feodosiya, over it, on a ribbon — the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below — the inscription along the rim: «ФЕОДОСИЯ» (FEODOSIYA).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Петрозаводск

Дата выпуска: 11 июля 2016 г.
Каталожный номер — **5714-0055**

Petrozavodsk

Date of issue: July 11, 2016
Catalogue Number — **5714-0055**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000

Аверс:

в центре — обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» — скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта сверху — надпись: «БАНК РОССИИ», внизу — год выпуска «2016», слева — стилизованное изображение лавровой ветви, справа — дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre — the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» — hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above — inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below — the year of issue «2016», to the left — the stylized image of a laurel branch, to the right — of an oak one, under it — the mint trade mark.



Реверс:

герб города Петрозаводска, над ним, на ленте — надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта — надпись: «ПЕТРОЗАВОДСК».

The reverse:

the coat of arms of Petrozavodsk, over it, on a ribbon — the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below — the inscription along the rim: «ПЕТРОЗАВОДСК» (PETROZAVODSK).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Структура каталожного номера

Каталожный номер – символьная строка, состоящая из 9 знаков (символов), в которой закодирована информация о монете:

Раздел	Металл	Номинал	Прочерк	Порядковый номер
1 символ	1 символ	2 символа	1 символ	4 символа

В поле «Раздел» находится целое число в промежутке от 1 до 5 включительно, которое соответствует одному из разделов и является его кодом.

Разделы:

- 1 – Курсовые и разменные монеты РСФСР 1921-1923 гг.
- 2 – Курсовые и разменные монеты СССР 1924-1991 гг.
- 3 – Памятные и инвестиционные монеты СССР 1924-1991 гг.
- 4 – Курсовые и разменные монеты Российской Федерации с 1992 года.
- 5 – Памятные и инвестиционные монеты Российской Федерации с 1992 года.

В поле «Металл» находится целое число в промежутке от 0 до 7 включительно, которое соответствует одному из металлов (сплавов) и является его кодом.

Металлы (сплавы):

- 0 – Медно-никелевые сплавы белого цвета
- 1 – Серебро
- 2 – Золото
- 3 – Платина
- 4 – Палладий
- 5 – Сплавы цветных металлов желтого цвета, а также сочетание любых двух и более цветных металлов (сплавов)
- 6 – Сочетание двух и более драгоценных металлов (сплавов)
- 7 – Сталь, в том числе с покрытием из цветных металлов

В поле «Номинал» находится целое двузначное число от 00 до 26 включительно. Каждое число соответствует определенному номиналу и является его идентификатором.

Номиналы:

00	полкопейки	10	2 рубля	19	200 рублей
01	1 копейка	11	3 рубля	20	1 000 рублей
02	2 копейки	12	5 рублей	21	10 000 рублей
03	3 копейки	13	червонец	22	20 рублей
04	5 копеек		(10 рублей)	23	500 рублей
05	10 копеек	14	10 рублей	24	5 000 рублей
06	15 копеек	15	25 рублей	25	25 000 рублей
07	20 копеек	16	50 рублей	26	50 000 рублей
08	50 копеек	17	100 рублей		
09	1 рубль	18	150 рублей		

В поле «Прочерк» находится разделительный символ «-», после которого следует поле «Порядковый номер», где содержится четырехзначное число, являющееся сквозным порядковым номером монеты по данному типу (раздел, металл, номинал) и качеству чеканки.

Structure of Catalogue Number

The catalogue number is the line of symbols which consists of 9 signs (symbols) containing coded information on the coin:

Section	Metal	Denomination	Dash	Ordinal Number
1 symbol	1 symbol	2 symbols	1 symbol	4 symbols

The Section position has a round number between 1 to 5 including, which corresponds to one of the sections and presents its code.

Sections:

- 1 – Circulating coins of the RSFSR of 1921-1923.
- 2 – Circulating coins of the USSR of 1924-1991.
- 3 – Commemorative and investment coins of the USSR of 1924-1991.
- 4 – Circulating coins of the Russian Federation since 1992.
- 5 – Commemorative and investment coins of the Russian Federation since 1992.

The Metal position has a round number between 0 to 7 including, which corresponds to one of the metals (alloys) and presents its code.

Metals (alloys):

- 0 – Copper-nickel alloys of white color
- 1 – Silver
- 2 – Gold
- 3 – Platinum
- 4 – Palladium
- 5 – Yellow alloys of non-ferrous metals as well as combination of two and more non-ferrous metals (alloys)
- 6 – Combination of two and more precious metals (alloys)
- 7 – Steel including covered by non-ferrous metals

The Denomination position has a round two-digit numbers from 00 to 26 including. Each number corresponds to one of the denominations and presents its identification.

Denominations:

00	half a kopeck	10	2 rubles	19	200 rubles
01	1 kopeck	11	3 rubles	20	1 000 rubles
02	2 kopecks	12	5 rubles	21	10 000 rubles
03	3 kopecks	13	tchervonets	22	20 rubles
04	5 kopecks		(ten rubles)	23	500 rubles
05	10 kopecks	14	10 rubles	24	5 000 rubles
06	15 kopecks	15	25 rubles	25	25 000 rubles
07	20 kopecks	16	50 rubles	26	50 000 rubles
09	50 kopecks	17	100 rubles		
09	1 ruble	18	150 rubles		

The Dash position has the dividing symbol «-», preceding the Ordinal Number position which has a four-digit round number which is the through serial number of the coin in the corresponding type (section, metal, denomination) and minting quality.

СОДЕРЖАНИЕ

Инвестиционная монета «Георгий Победоносец»	1	Investment coin «Saint George the Victorious»
Серия «Выдающиеся личности России»	3	Series «Outstanding Personalities of Russia»
Серия «Памятники архитектуры России»	9	Series «Architectural Monuments of Russia»
Серия «Сокровищница мировой культуры»	17	Series «Treasury of World Culture»
Серия «Россия во всемирном культурном и природном наследии ЮНЕСКО»	19	Series «Russia in the UNESCO World Culture and Nature Heritage»
1000-летие «Русской Правды»	25	The 1000th Anniversary of the First Russian Code of Laws «Russkaya Pravda»
450-летие основания г. Орла	27	The 450th Anniversary of Foundation of the City of Orel
350-летие основания г. Улан-Удэ	29	The 350th Anniversary of the Foundation of Ulan-Ude
300-летие основания г. Омска	31	Tercentenary of the Foundation of Omsk City
Серия «175-летие сберегательного дела в России»	33	Series «The 175th Anniversary of the Savings-Affairs in Russia»
Серия «150-летие основания Русского исторического общества»	39	Series «The 150th Anniversary of Foundation of the Russian Historical Society»
150-летие утверждения Положения о нотариальной части	43	The 150th Anniversary of the Establishment of the Notarial System in Russia
100-летие основания г. Мурманска	45	The Centenary of Foundation of the City of Murmansk
XX Петербургский международный экономический форум	47	The 20th Saint Petersburg International Economic Forum
Саммит Россия – АСЕАН	49	Russia – ASEAN summit
Серия «Музей-сокровищница «Оружейная палата»	51	Series «The Museum-Treasury Armoury Chamber»
Серия «Ювелирное искусство в России»	55	Series «Jeweller's Art in Russia»
Серия «Алмазный фонд России»	59	Series «Diamond Fund of Russia»
Чемпионат мира по хоккею	69	The World Ice Hockey Championship
Чемпионат мира по футболу FIFA 2018 в России	71	2018 FIFA World Cup Russia
Серия «История русской авиации»	79	Series «The History of Russian Aviation»
Серия «Красная книга»	83	Series «Red Data Book»
Серия «Города – столицы государств, освобожденные советскими войсками от немецко-фашистских захватчиков»	87	Series «The Capital liberated by the Soviet Troops from the Fascist Invaders»
Серия «Древние города России»	95	Series «Ancient Towns of Russia»
Серия «Российская Федерация»	99	Series «The Russian Federation»
Серия «Города воинской славы»	103	Series «Towns of Martial Glory»

Составители:

Юров А.В., к.э.н.
Румянцева Е.А., к.т.н.
Козлов С.А.
Кочетова Н.В.
Пархоменко Н.О.

Оформление:

Сутягин С.В.

Формат 60х90/8
Бумага гляnceвая
Печать цифровая
Усл.печ.л. 16
Тираж 1 500 экз.

Отпечатано в Отделе оборудования рабочих мест
Управления эксплуатации вычислительной инфраструктуры
Центра эксплуатации и сопровождения
Департамента информационных технологий Банка России

ISBN 5-9286-0042-9

ПАМЯТНЫЕ МОНЕТЫ РОССИИ. 2016

ЕЖЕГОДНЫЙ КАТАЛОГ ПАМЯТНЫХ И
ИНВЕСТИЦИОННЫХ МОНЕТ БАНКА РОССИИ. 2016

Издание осуществлено Департаментом наличного денежного обращения Центрального банка Российской Федерации

© Центральный банк Российской Федерации, 2017